Amigoe

100STE JAARGANG – 119 ZATERDAG 28 MEI 1983

Vandaag


MR MARIUS ROMER ..... povere realiteitszin .....

Nieuws in vogelvlucht

SAN SALVADOR — El Salvador president Magana heeft toegezegd spoedig te antwoorden in verband met het onderzoek naar de dood van vier IKON journalisten verleden jaar. De belofte werd gedaan tijdens het bezoek van de Nederlandse minister Van den Broek.

*****

CAIRO — De veerboot-ramp op de Nijl in Egypte heeft het leven gekost aan 317 mensen. Men heeft tot nu toe 272 doden geborgen.

*****

NEW DELHI — Een bus met 100 passagiers is in India in een vallei gestort, waarbij men vreest voor het leven van zestig inzittenden op 360 mijl van New Delhi.

*****

BEIROET — PLO-leider Arafat heeft bij zijn bezoek aan de Palestijnse strijders in de Bekaa vallei in Libanon verklaard dat er oorlog op komst is. Ondertussen zijn Israel en Syrie bezig hun troepen in Libanon te versterken. Libanon en Israel hebben onlangs een verdrag ondertekend voor het terugtrekken van buitenlandse troepen.

*****

LISSABON — Socialistenleider Soares in Portugal is door president Eanes formeel verzocht een regering te vormen. De Socialisten hebben onlangs gewonnen.

*****

BRUSSEL — Defensie-minister Weinberger van de VS heeft bij de NATO in Brussel erop aan gedrongen om het Westerse defensiesysteem te versterken met medewerking van de VS.

*****

ANKARA — Turkije heeft bevestigd dat zijn troepen aan de grens met Irak in gevecht geraakt zijn met "geroepen gewapenden", welke een bedreiging voor Turkije vormden. Daarmee werden kennelijk Koerden bedoeld.

*****

MONTEVIDEO — Bij een ongeluk tussen twee bussen in Uruguay zijn zeker zeven doden gevallen en vier gewonden. Een der bussen werk uit voor een vrachtwagen.

*****

WEST-BERLIJN — Premier Mugabe van Zimbabwe heeft zeer nauwe samenwerking aangekondigd met Oost-Duitsland, aan welk land hij een bezoek bracht.

*****

CARACAS — Financien-minister Sosa van Venezuela heeft erkend dat hij het eens is met verschillende IMF-voorstellen om de financiele situatie te saneren. Onder meer de vermindering van bepaalde subsidies en het verhogen van sommige belastingen.

*****

SANTIAGO DE CHILE — De werkers in de Chileense kopermijnen zijn in staat van paraatheid en dat zal blijven zolang er nog een van hun bestuursleden gevangen zit. Zo kunnen zij elk ogenblik in actie komen, zo verklaarden zij.

*****

PARIJS — De in '82 verdreven Tsjadische regering van Weddye stuurt een delegatie naar de Afrikaanse (OAS) top in Ethiopie. De Tsjaad-kwestie is al lang een bron van onenigheid in de organisatie van Afrikaanse eenheid.

*****

LONDEN — De VS luchtvaartmaatschappij People Express wil dinsdagavond beginnen met goedkope vluchten op de VS. Het wachten is op toestemming van de Britse regering. Het zijn vluchten zonder enige luxe.

*****

WARSCHAU — Lech Walesa is door de politie ondervraagd in verband met de rechtszaak tegen vijf leiders van het vroegere Solidariteit. Walesa noemde het verhoor een daad van vijandigheid en zei niet geantwoord te hebben.

*****

WASHINGTON: SOVJETHULP HELEMAAL NIET MARGINAAL

Voor training Middenamerikaanse militairen

VS vestigen basis in Honduras

TEGUCIGALPA/WASHINGTON — De Verenigde Staten gaan in Honduras een basis opzetten waar men in eerste instantie militairen uit El Salvador gaat trainen. De bekendmaking hiervan viel samen met de stellingname van regeringszijde in Washington, dat Honduras en zijn pro- VS-regering het belangrijkste mikpunt is geworden van wat wordt genoemd: de subversie — "vanuit Cuba en de linkse krachten in Midden America. Om de bewegingen te ondersteunen van de Russische invloed in deze regio heeft Amerika weer fotos openbaar gemaakt van Russische schepen welke in een haven in Nicaragua goederen losten. Ook gaf Washington een document uit waarin nader op de communistische interventies wordt ingegaan.

De Amerikaanse opleidingsbasis komt te liggen bij Puerto Castilla aan de Atlantische kust op 700 km ten noorden van de Hondurese hoofdstad Tegucigalpa. Daar had Amerika tijdens de Tweede Wereldoorlog al een marinebasis. De bedoeling is daar Middenamerikaanse militairen te trainen in het neerslaan van opstanden, waarbij de VS denken aan militairen uit El Salvador, Guatemala en Honduras maar mogelijk ook uit Panama, Costa Rica dat overigens geen leger heeft en andere landen in de buurt. Dit, zo zegt Washington, komt goedkoper uit dan duizenden Latijnsamerikanen naar de VS over te brengen. Men begint met een eenheid van 2400 Salvadoriaanse militairen, die na hun training als een snel inzetbare eenheid moeten gaan opereren. Er komen op deze basis honderd manschappen te werken, zo zegt Washington. Of men dit aantal snel gaat uitbreiden, kon men niet zeggen.

Volgens een Hondurese overloper gisteren zouden Hondurezen op Cuba en in Nicaragua worden geoefend voor guerillastrijd. Ook worden wapens daartoe uitgevoerd uit Nicaragua. In Washington werd min of meer tegelijkertijd ook nieuwe informatie verstrekt over wat genoemd wordt "de interventie op grote schaal van het Sovjet-blok in Midden-Amerika met het duidelijke doel om regeringen te krijgen naar Cubaans model". Er werden bij dit document van 17 pagina's ook tien foto's verstrekt waaruit dit zou moeten blijken. Het gaat volgens Washington helemaal niet meer om marginale hulp van Sovjet-zijde.

Een der stellingen in het document is, dat de "extremisten van links in Midden-Amerika kunnen rekenen op hulp van een uitgebreid buitenlands inlichtingen-apparaat, maar ook op daadwerkelijke militaire en andere hulp.

Een der foto's is genomen van de haven van Corinto in Nicaragua aan de Pacific kust. Het aantal Russische schepen dat naar Corinto komt, wordt "opmerkelijk hoog" genoemd.

Van Nicaraguaanse zijde is ondertussen de bewering van minister Shultz van de VS ontkend als zouden er Russische raket-installaties in Nicaragua worden opgezet. De Nica-minister van Buitenlandse Zaken, Miguel d'Escoto hield ook gisteren vol, dat de strijd in Midden-Amerika niet in Oost-Westtermen mag worden gezien. Hij was wel van mening dat als het probleem met Honduras niet wordt opgelost de mogelijkheid toeneemt van een nieuwe oorlog.

Zijn collega van Binnenlandse Zaken, Tomás Borge, zei vrijdag met evenzoveel woorden dat Nicaragua geen geallieerde is en ook geen bondgenoot van een der grootmachten.



AMSTERDAM — Een old timer en zijn vrienden.... De heer J. Outjes heeft al 64 jaar zijn rijbewijs. Nog elke dag rijdt hij met zijn Messerschmidt van 22 jaar oud, zo'n 95 km over de wegen in de Randstad. Sylvia gaat steeds weer mee: het hondje Outjes al 14 jaar gezelschap. De krasse heer Outjes (inmiddels 86 jaar!) heeft nog nooit zélf een ongeluk veroorzaakt. Voor geen goud wil de man zijn driewieler kwijt: verzamelaars boden al meer dan 12 duizend Nederlandse guldens contant, maar néé, zijn geluk is niet te koop...

Bolivia's rechters waarschuwen

LA PAZ — Het hooggerechtshof van Bolivia heeft gewaarschuwd dat de uitingen van onverdraagzaamheid, welke voortkomen uit de sociale en economische problemen een bedreiging vormen voor het democratische proces, doordat dit onderbroken kan worden. Dagelijks worden er verklaringen afgelegd en daden verricht, welke het huidige regiem van vrijheid en democratie aanvallen in plaats van dit te versterken. En deze vrijheid is met zoveel offers gepaard gegaan, aldus een verklaring, welke door alle rechters is ondertekend. Dit gebeurde nadat er ook geklaagd was over de onpartijdigheid van de rechtspraak. Maar deze uitlatingen stemmen overeen met het gedrag van degenen die steeds maar stakingen uitroepen of blokkades bevorderen of andere daden stellen welke het normale leven in Bolivia onderbreken. Aldus de rechters.

Caracas heeft bijna 3 miljard nodig van IMF

CARACAS — Caracas gaat bij het Internationale Monetaire Fonds (IMF) aankloppen voor een lening van 2.8 miljard dollar om wat orde te stellen op zijn buitenlandse schuld. Dit verklaarde minister van Financien, Arturo Sosa, in het Venezolaanse parlement. Volgende week gaat hij naar het IMF en naar het internationale bankconsortium, dat met deze zaak bezig is. Caracas mikt op een aflossingsvrije periode van twee tot drie jaar. De buitenlandse schuld bedraagt 27 tot 35 miljard dollar, waarvan ongeveer 15 miljard dit jaar vervalt.

Ex Bouterse tegenstander Wormer:

Nieuwe versie in pen over 8 december gebeuren

DEN HAAG — Suriname houdt niet meer vast aan de officiele lezing van de massamoord op 8 december 1982, toen vijftien vooraanstaande Surinamers tijdens wat genoemd werd, de vlucht werden neergeschoten. Dat men er in Suriname een nieuwe lezing op na gaat houden is in Den Haag meegedeeld door R.C. Wormer, voorzitter van het actiecomite Herstel democratie Suriname.

Wormer zei tenminste dat hij die indruk had gekregen. Hij wilde of kon echter niet verklaren welke nieuwe officiele versie er nu in Paramaribo opgang doet. Onlangs verscheen een boek over deze massamoord waaruit echter moest blijken dat revolutionair Bouterse persoonlijk actief was geweest bij het mishandelen en doden van de vooraanstaande Surinamers die kritiek leverden op Bouterse en zijn bewind. Wormer blijkt na zijn bezoek aan Suriname zijn verzet tegen Bouterse opgegeven te hebben. Hij was eerst felle tegenstander van het militaire bewind in zijn vaderland. Volgens hem moet men niet blijven staan bij het 8 december-gebeuren.

Hij voorspelde de terugkeer van de democratie te beginnen met onder andere gemeenteraden. Hij deed een dringend beroep op de Nederlandse regering uitgestoken hand van Suriname aan te grijpen. Tijdens het bezoek van een hoge Surinaamse delegatie deze week aan Brazilie had men van Surinaamse zijde geen goed woord voor Nederland over.

ROME — Aan een vier uur durende algemene staking in Italie hebben vrijdagmiddag veertien miljoen werknemers deelgenomen. Daarmee protesteerde men tegen het stagneren van het cao-overleg.

*****

HENGELO — Bij rellen in de Nederlandse stad Hengelo zijn vijf politieagenten gewond geraakt bij een fabriek, welke wapen-apparatuur levert aan Chili en Argentinie.

LIMA — De staat van beleg in Lima, Perú is opgeheven. Hij werd afgekondigd toen politiemannen gingen muiten.

Latijns Amerika, Cariben niet bankroet

Betancur aan Eco top: kom met een noodfonds

BOGOTA — Colombia's president Belisario Betancur heeft in een brief aan de Williamsburg-top voorgesteld een soort internationaal noodfonds op te richten met een bedrag van veertig miljard dollar. Uit dit fonds zouden tegenvallende inkomsten uit export en de excessieve rente op de buitenlandse schuld van de arme landen kunnen worden betaald.

Betancur heeft de brief geschreven aan de regeringshoofden van de zeven rijkste staten die in het Amerikaanse Williamsburg bijeen zijn gekomen voor een economische top conferentie (Eco-top). In zijn brief licht de Colombiaanse president de kritieke toestand op het ogenblik in Latijns-Amerika toe. Het welzijn van 375 miljoen inwoners van dit continent hangt in belangrijke mate af van de macro-economische politiek van "Uw zeven staten", zegt hij.

Latijns-Amerika en het Caribisch gebied maken de ernstigste crisis door sedert dertig jaar, aldus Betancur, als gevolg van verslechtering in de onderlinge handelsvoorwaarden, de versterking van de protectionistische mentaliteit, het uit de pan rijzen van de rentetarieven op internationaal vlak en de beperking in de termijn van terugbetalen van de buitenlandse schulden en tenslotte ook door het opleggen van excessief strenge economische voorwaarden.

Maar Latijns-Amerika en de Cariben zijn niet bankroet, zo verzekert president Betancur. Hij wijst op het enorme reservoir van menselijke en materiele hulpbronnen, welke een "activa" zijn dat talrijke malen groter is dan het bedrag van 300 miljard dollar welke deze regio schuldig is aan het buitenland. Wat nodig is, is echter een betere toegang tot de markten van kapitaal, technologie en goederen, versterking van de conventies over basisproducten, het versnellen van de hervordeling van de multilaterale credietbronnen. Er moet volgens hem ook een nieuwe ontwikkelingsstrategie ontwikkeld worden. Het is de hoogste tijd, zo moet uit Betancurs brief blijken, dat de zaken eerlijker verdeeld worden en dat de arme landen niet steeds het slachtoffer worden van aanpassingen van de meerkosten in de rijke landen.

Reeks explosies, stroom uitgeschakeld

Guerrilla actie in Lima

LIMA — De guerrilla groep Sendero luminoso (Lichtend pad) heeft vrijdagavond een verrassingsactie uitgevoerd in de Peruviaanse hoofdstad, waarbij veel bommen ontploften, de stroom uitviel, zaken in brand werden gestoken en banken werden beroofd. Er werden honderd arrestaties verricht door de politie. Ook bij het paleis van de president werden ontploffingen gehoord evenals bij de Amerikaanse ambassade. Ook bij het presidentiele paleis werden ontploffingen gehoord.

De actie begon om half acht plaatselijke tijd. In totaal werden er zo'n twintig bommen tot ontploffing gebracht. Drie belangrijke masten voor de electriciteitsvoorziening werden onklaar gemaakt, terwijl er brand werd gesticht in fabrieken en banken werden overvallen. Dit alles gebeurde in een stroomloos Lima waar ook radio en tv uitgevallen waren. De stroom werd na 70 minuten hersteld. Toen was het zakenleven tot stilstand gekomen en waren de straten leeg.

De politie kon nog niet mededelen wat de schade precies is. Er zijn namelijk ook zaken geplunderd. Ook al doordat de schade zo gespreid was. Een fabriek van het Bayern concern bv is totaal uitgebrand. Een speciaal militair commando dat bij de actie meteen in het geweer kwam heeft twee onontplofte bommen bij het presidentiele paleis ongevaarlijk gemaakt. Ook bij de Amerikaanse ambassade is schade aangericht.

Het was de ernstigste aanval in Lima van de guerrillagroep sedert augustus 1982.

Waterkracht project in Rio Uruguay klaar

BUENOS AIRES — Een waterkracht-project in de Rió Uruguay van Argentinie en Uruguay, dat ongeveer twee miljard dollar heeft gekost, is vrijdag in gebruik genomen in aanwezigheid van de presidenten Reynaldo Bignone (Argentinie) en Gregorio Alvarez (Uruguay). Het project omvat veertien turbines, waarvan de laatste van Russische makelij was. Het project begon in 1974. Onder meer hield het in dat de genoemde rivier voor een deel beter bevaarbaar werd tot aan Bella Union in Uruguay.

Ortega: offensief contra's onder controle

MANAGUA — Het offensief van de "contra's" is onder controle, zo heeft Daniel Ortega als officieel woordvoerder van het Sandinistische bewind in Nicaragua verklaard tegenover vertegenwoordigers van de Nederlandse pers. De opstandelingen hebben wel de capaciteit om aan te vallen en om terug te trekken, maar niet om te blijven, zei hij.

Voor Interamerikaanse zaken

Motley volgt Enders op

WASHINGTON — Langhorne Anthony Motley is benoemd tot onder-staatssecretaris voor Interamerikaanse Zaken als opvolger van Thomas O. Enders. Enders werd als de belangrijkste El Salvador-deskundige beschouwd door de Amerikaanse regering.

Minister George Shultz van Buitenlandse Zaken zei vrijdagmiddag op een persconferentie dat Enders een andere taak zal krijgen. Er wordt gezegd dat hij ambassadeur in Spanje zou worden. Volgens kringen rond het Witte Huis zou Enders uit de gratie zijn geraakt bij William P. Clark, de adviseur voor zaken van nationale veiligheid van president Reagan. Deze blijkt meer een havik te zijn, terwijl Enders de militaire rol van de VS liever wilde zien verminderd.

De nieuwe Interamerikaanse expert voor Shultz was ambassadeur in Brazilie. Enders is een beroepsdiplomaat. Zijn onder-secretaris Motley (44 jaar) was tot 1981 investeerder in Alaska. Hij werd toen door Reagan naar Brazilie gestuurd als ambassadeur. Zijn vader is Amerikaans, zijn moeder is een Braziliaanse van geboorte. De taak van Enders werd als "erg gevoelig" beschouwd omdat Midden-Amerika op het ogenblik een zeer belangrijke rol speelt in de buitenlandse politiek van de VS.

Ex president na uitzitten straf vrij

BUENOS AIRES— Na het uitzitten van een straf van 45 dagen militaire hechtenis is expresident Leopoldo Galtieri van Argentinie weer op vrije voeten gekomen. Hij werd gestraft omdat hij zonder toestemming van zijn militaire superieuren kritiek had geleverd op de aanpak van de Malvinas-oorlog.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie. F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jan van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Ferm, Djibbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vatson James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Elina Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondenten: Anna Hofstee, Minerva Pantophlet en Kenneth Cuvelier, Tel.: 2220.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Distrisa n.v. tel.: 70503, 70504 en 78904.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.230.05 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.. 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per kwartaal.
[illegible]
Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 20,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen
28 mei 1983 van 08.00 uur t/m 30 mei 1983 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter R.Pattinaja, spreekkamer Salinja Abao, tel.: 54751; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 54751.

27 mei 1983 van 18.00 uur t/m 30 mei 1983 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter R.Hessenveld, spreekkamer Muizenberg, tel.: 44949; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 44949.
Derde distrikt en Bandabao: dokter R.Betero, spreekkamer Soto, tel.: 641790; spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641790 of 641600/641345.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947, geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-11.30 uur, zaterdag gesloten. De wacht heeft zuster Martis, tel. 69606 en zuster Van der Loo, tel.: 53746.

★★★

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: [illegible] 12.30-15.30 uur [illegible]

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): Geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur. Kantoor Sta. Maria 17, tel.: 82923.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: [illegible] 14.00-16.00 uur [illegible] voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst) zaterdag: Otrobanda: Central, tel.: 22391; Punda: Wilhelmina, tel.: 612222.
zondag: Otrobanda: del Pueblo, tel.: 24332; Punda: Juliana, tel.: 54000.

BEGRAAFPLAATS: [illegible] Schottegatweg Oost 25.
29 mei: M.A.Frans, Kaya Cumulus 22.

★★★

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur)
Cruz-De Ruyterkade; Isa-Salifia; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jong-Mundo Nobo; Galmeyer-Cerrito; De Lannoi-Santa Rosa; Jansen-Sta Maria; Mauricio-Santa Helena.

★★★

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE: 20.30 uur songfestival van Barret Youth Movement.

THEATER DE TEMPEL: 21.00 uur afscheidsconcert van Arikoktet.

★★★

ZONDAG
DIVERSEN
CDM-CLUB (Dominguito): 14.30-18.00 uur kindermiddag met goochelaar, dans, muziek en poppenkast.

OSCULDA: 09.00-16.00 uur studiedag-Universiteit (thema: Ontwikkeling van ons Onderwijs).

PADVINDERS VERENIGING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN: 10.00-12.00 uur tentoonstelling zelfgemaakte schilderijen en bloemen-Buurtcentrum Janwé.

NEW YORK, NEW YORK BOUTIQUE: 11.00 uur modeshow-Plaza Hotel.

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Mundo Nobo t/o Coromotokerk/Coromoto College/Mgr Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur St Willibrordus t/o Gouvernementskantoor; 11.00-11.45 uur Weg naar Sta Cruz t/o Toko Manuel Sarmo; 11.45-12.30 uur Sta Martha/Kas Magdalena; 14.00-15.45 uur Soto t/o Buurtcentrum/Willy's Liquor Store, Sta Maria.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 16.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientieweg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Bos Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34283 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 209, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Cureya en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Ds. Huguenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-[illegible] uur, zaterdags en zondags van [illegible] uur.

SYNAGOGE: [illegible] van maandag t/m vrijdag 09.00-12.00/[illegible] uur.

BARBARA BEACH [illegible] iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursie en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned); zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMILIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00, 18.00 uur.
WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

★★★

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).
PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGING PROTESTANTSE GEMEENTEN
FORTKERK: 09.00 uur ds J.Jukema; 19.00 uur ds P.P.Saraber (zangdienst).
EMMAKERK: 09.30 uur ds P.P.Saraber.
TAMARIJN: 09.30 uur ds R.E.R. van Buiten.
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds N.L.Smith.

★★★

GEREFORMEERDE KERK (Mundo Nobo): 09.30 uur ds [illegible] (Evangelische Broedergemeente).

★★★

GEREFORMEERDE KERK (Arowakkenweg): 09.00 uur ds O.W.Bouwsma; 17.00 uur ds J.Glas.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Butch Cassidy and the Sun Dance Kid* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75); 24.00 uur *Last woman* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

(zondag)
19.00 uur *Crime Buster* (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 2,75 en fl. 3,75); 21.00 uur *Butch Cassidy and the Sun Dance Kid*.

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *El preso nr.9* (actiefilm, Spaans, boven 18 jaar, fl. 5,-); 24.00 uur *Vigilante* (actiefilm, Spaans, boven 18 jaar, fl. 5,-).

★★★

(zondag)
19.00 uur *OK Mr. Pancho* (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 10,- per auto); 21.00 uur *El preso nr.9*.

★★★

TELECURACAO
ZATERDAG: 16.30 telefiesta; 18.00 Chips; 19.00 muhé informá; 19.30 here's Lucy; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 streanan nobo; 21.00 rikesa universal; 22.00 estreno; 23.00 sluiting.

ZONDAG: 16.30 club PTL; 17.15 Hammy Hamster; 18.00 telepatria; 19.15 Dukes of Hazzard; 20.00 notisiero tele-8; 20.30's three's company; 21.00 Dynasty; 22.00 wrestling; 23.00 sluiting.

Heer Bommel en de Spalt

01328 — In een zaaltje van de Kleine Club werd een tafel gedekt, en terwijl de spijzen af en aan werden gedragen, vond daar een historische bespreking plaats. Nadat de burgemeesters elkander duidelijk hadden gemaakt, dat ze geen been hadden om op te staan, nam de ambtenaar eerste klasse Dorknoper het woord. Aan de hand van de bestaande afspraken, verordeningen en weten toonde hij aan, dat het edict van Ramtrecht sinds 1243 niet verouderd was.

"Mocht hierover twijfel bestaan," zo besloot hij, "dan kunnen we ons in hoger beroep wenden tot de Internale Commissie van Toezicht op Onoplosbare Zaken. De uitspraak van dat college is bindend; en de Inspecteur ziet er persoonlijk op toe, dat zaken, die niet opgelost kunnen worden, onoplosbaar blijven."

De beide magistraten waren het met deze oplossing geheel eens, en burgemeester Dickerdack sprak: "Alles is beter dan die blaasbalgen: Hebt u er wel eens aan gedacht, dat men de stad van de tegenstander niet weg kan blazen, zonder eerst zijn eigen stad tegen de grond te waaien? Dat is een heel fijn trekje wat nog niemand is opgevallen......."

"Dat dacht u maar," zei de voorganger van Akel. "Regeren is vooruitzien, weet u? En onze stad kijkt ver vooruit."

Hij wilde verder gaan, maar op dat ogenblik stapte Tom Poes het zaaltje binnen, en verstoorde de mooie sfeer.

"Wat gebeurt er met Alexander Pieps, die zo verstandig was om de Akelse ballon te verbranden?" vroeg hij. "Ik geloof, dat hij nu in de gevangenis zit...."

"O nee!" riep de voorganger uit. "Hij wordt onmiddellijk in vrijheid ge... eh .... beloond, met de gouden Vooruitzicht Akelaar."

Jopie Abraham van vakantie terug

Spoedig beslissing over het nieuwe BC

KRALENDIJK — Vanmorgen is de PDB-leider Jopie Abraham teruggekeerd van vakantie en momenteel wordt er rekening mee gehouden, dat in de komende week een definitieve beslissing zal vallen over de gedeputeerden. Hoewel niet bevestigd kon worden, wordt algemeen aangenomen, dat Jopie Abraham noch nummer twee op de PDB lijst Franklin Crestian de functie van gedeputeerde ambieren. Crestian zal vermoedelijk een functie bij de overheid aanvaarden en gezien de vele moeilijkheden die momenteel overwonnen moeten worden, zal Abraham de voorkeur geven om buiten het BC te blijven om zodoende als adviseur op te kunnen treden.

Gezien het grote aantal stemmen dat Avelino Cicilia op zijn naam wist te verkrijgen, wordt deze vroegere vakbondsleider als een van de nieuwe gedeputeerden genoemd, samen met Monchin Soliana die een gering aantal stemmen behaalde bij de laatste verkiezingen, maar wel uitstekend op de hoogte is van de precaire situatie waarin Bonaire verkeert. Soliana heeft trouwens zowel de vergaderingen van deKoninkrijkscommissie als beide Ronde Tafelconferenties meegemaakt. Verschillende malen werkte Soliana als lid van de oppositie in de eilandsraad schaduwvoorstellen uit die het BC dan werden aangeboden. De meest bekende voorstellen betroffen de plaats waar Flamingo Paradise het project zou realiseren en de grootte daarvan. Soliana stelde in zijn alternatieve plan voor om het project uit te voeren ter hoogte van de Salinja bij de vroegere textielfabriek Caribes waardoor niet alleen de stofoverlast tot het verleden zou gaan behoren, maar waardoor er tevens veel minder kosten gemaakt zouden behoeven te worden.

Bij het rijtje reeds genoemde mogelijke kandidaten voor de plaats van derde gedeputeerde wordt nu ook hardnekkig Cai Marsera genoemd, die uit Rincon afkomstig is en momenteel hoofd van het Waterdistributie bedrijf is. Marsera die niet alleen de enige is die een uitgebreid ontwikkelingsplan voor Rincon samenstelde, heeft zijn sporen op bestuurlijk gebied verdiend door zijn jarenlange voorzitterschap van de beste Credit Union van de Antillen, de Lourdes Union en tevens als vice voorzitter van Fekoskan.

KRALENDIJK. — Deze week verbleef een groep reisjournalisten uit Amerika op Bonaire. Het Toeristenbureau bereidde de journalisten een uitstekend programma en hoewel de gasten, die door de American Airlines naar Bonaire werden gebracht in hotel Flamingo Beach verbleven, werd er ook een werkbezoek gebracht aan alle hotels. Het bezoek van deze reisjournalisten werd begeleid door de vertegenwoordiger van Bonaire in New York, Marlin Berlinrut. Bij de foto: het vertrek van de groep die voldoening uitsprak over het verblijf op het Flamingo-eiland. Derde van links: Berlinrut.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08,00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

★★★

KLACHTEN BEZORGING: kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

★★★

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curaçao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 66
Celia, Postkantoor
Nena, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrabanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminda
Novo's book and giftshop
Meron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Rodriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nena, Breedestraat (O)
Le Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ang, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

Informatie-avonden over gevolgen van devaluatie bolivar

WILLEMSTAD — Op Curaçao, Aruba, en Bonaire worden volgende week informatieavonden gehouden over het gevolg van de devaluatie van de Venezolaanse Bolivar voor de Antilliaanse economie.

Deze informatie-avonden worden gehouden in aansluiting op gesprekken die de minister van Economische zaken eerder gevoerd heeft met vertegenwoordigers van het bedrijfsleven op de Benedenwindse eilanden.

De bijeenkomsten zijn: op Curaçao maandag 30 mei kwart over zeven 's avonds in de aula van de Kamer van Koophandel, op Aruba woensdag 1 juni kwart over 's avonds in de boardroom van het Holiday Inn en op Bonaire donderdag 2 juni kwart over zeven 's avonds in de Meeting room van het Flamingo beach hotel.

Op verzoek van de minister zijn bij deze avonden ook aanwezig de handelssecretaris van de ambassade te Caracas en de directeur van de Nederlandse - Venezolaanse kamer van koophandel. Zij verstrekken gedetailleerde informatie over de situatie in Venezuela. De invloed van de Venezolaanse problematiek op de Antillen wordt belicht door vertegenwoordigers van de lokale handel, hotelsector, de ALM, het bankwezen en het departement van Economische zaken.

Muziekboek van Bedacht in Spaans

KRALENDIJK — Sedert het uitzenden van Rudy Bedacht door de Sticusa kan Bonaire zich verheugen in een groot aantal muziekboeken. Deze week verscheen van de hand van Bedacht Musica para la Juventud een Spaanstalig muziekboek voor beginners. Niet alleen voor de verspreiding in het Latijnsamerikaanse gebied, aldus Bedacht maar vooral ook voor zijn Spaanstalige leerlingen die met het Nederlands nogal wat moeilijkheden hadden.

Het boek is gebaseerd op de AMV-A de algemene vorming gedeelte A waar Bedacht ook op de basisscholen mee werkt.

Buluitreiking vervroegd voor afscheid mr Luiten

WILLEMSTAD — In de aula van de UNA werden gisteren de 106e tot en met de 113e bul van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid uitgereikt. De uitreiking geschiedde door leden van de faculteit, onder aanvoering van waarnemend decaan mr. Bolman, namens mr Elmer Joubert die momenteel in Nederland is.

De buluitreiking, die eigenlijk volgende maand had moeten plaatsvinden is onder meer op verzoek van afstuderenden vooruitgeschoven, omdat deze speciaal hun bul wilden ontvangen uit handen van mr Wim Luiten die binnenkort de Antillen verlaat. Tegen de tradities in, werden de aanwezigen getrakteerd op een toespraak van een van de leerlingen in plaats van het gebruikelijke gastcollege door een docent.

In zijn gastcollege oefende de pas afgestudeerde jurist Marius Romer flink kritiek op het toelatingsbeleid van de Curaçaose overheid dat volgens hem aan lokale mensen de kansen ontneemt zich behoorlijk te ontplooien. Sinds 1979, zei hij, heeft de overheid 71 juristen toelating verleend om op Curaçao te komen werken (om maar niet te spreken van de andere eilanden). Verder zijn er ook 267 mensen toegelaten om te werken als verkoper/verkoopster in winkels. "Als wij van 1979 tot nu geen 267 verkopers hebben kunnen vormen, dan deugt ons onderwijssysteem niet", merkte Romer op. Verder zijn er ook 480 personen met administratieve voorbereiding toegelaten. Al deze personen zijn een gedeelte van een totaal van 5000 die sinds 1979 zijn toegelaten, en dat terwijl er niet eens voor onze eigen mensen werk is, verklaarde mr Romer.

Van de 113 meesters in de rechten die op de UNA zijn afgestudeerd, zijn 95 werkzaam als jurist op de Nederlandse Antillen waarvan 71 op Curaçao, 17 op Aruba, 2 op Bonaire en 5 op de Bovenwinden.



WILLEMSTAD — De vertrekkende docent van de juridische faculteit van de UNA spreekt de pas afgestudeerde juriste mr Gisèle Jonkhout toe. Mr. Jonkhout is aangenomen bij de Rechterlijke Macht als rechterlijk ambtenaar in opleiding (raio). Op de eerste ri... de rest van de afgestudeerde juristen, van links naar rechts: Michiel Bijkerk, Bob Oomen,...

MR ROMER: INDIVIDUELE AARD HUIDIGE...

Boete-clausule nimm...

Wet is nodig vo... massale ontslag...

WILLEMSTAD — Gezien de huidige ontwikkelingen binnen de arbeidsmarkt is het aan te bevelen dat een uitgebreide regeling wordt getroffen inzake het collectief ontslag, daar de nu van kracht zijnde Landsverordening Beëindiging Arbeidsovereenkomsten (LBA) vrijwel uitsluitend de bescherming van de individuele arbeider regelt. Aldus mr Marius Römer in zijn afstudeerscriptie „Een beschouwing van het ontslagrecht in de Nederlandse Antillen".

Romer kreeg via het colloquium doctum toelating tot de rechtenstudie van de UNA en werkte tot nu toe bij de afdeling Personeelszaken van het Eilandgebied Curaçao, terwijl hij ook betrokken was bij werkzaamheden voor de Tienda di Ley. Tijdens een ceremonie gisteren in de aula van de UNA was hij een van de zeven afgestudeerden van de Juridische Faculteit die hun bul kregen uitgereikt. Hij trad tevens op als gastspreker bij de buluitreiking. Hij zal zich binnenkort vestigen als advocaat.

INSPRAAK

In zijn scriptie legt Romer uit dat de LBA tot stand is gekomen in 1972, als gevolg van een door de Staten aangenomen motie waarin werd aangedrongen op het nemen van maatregelen ter bescherming van arbeiders tegen massaal ontslag. De bedoeling was dus dat de LBA een collectieve ontslagregeling werd. Desondanks blijkt bij nadere beschouwing, aldus Romer, dat de LBA hoofdzakelijk een individuele bescherming van de arbeider beoogt. Het collectief ontslag is slechts in summiere vorm geregeld door de verplichting van de werkgever om op tijd zijn plannen voor ontslag bekend te maken en een afvloeiingsplan te overleggen. Gezien de laatste ontwikkelingen binnen de arbeidsmarkt is het volgens Romer aan te raden dat een aparte landsverordening wordt opgesteld met inspraak van de vakbonden ter regeling van het collectieve ontslag. Voorgesteld wordt de Nederlandse "Wet melding collectief ontslag" van 1976 als voorbeeld te nemen.

In tegenstelling tot de huidige waarnemend directeur van het departement van Arbeid en Sociale Zaken, Sergio de Lanoy, vindt Romer het erg juist dat een maximale termijn van zes weken zal worden aangehouden voor behandeling van ontslagaanvragen. In bijzondere gevallen kan de minister van Arbeid en Sociale Zaken de termijn van zes weken verlengen tot twaalf. Deze verandering in de ontslagregeling is echter niet voldoende, stelt Romer. Omdat het preventieve karakter van de ontslagregeling de werknemer moet beschermen tegen willekeur en sociaal onrechtvaardig ontslag, vindt Romer dat officiële richtlijnen moeten worden gepubliceerd, zodat werkgever en werknemer weten waar zij aan toe zijn. Terwijl er ook een aparte regeling moet komen voor collectieve ontslagen om de thans heersende indruk dat de LBA door de overheid wordt gebruikt voor arbeidsmarkt-politieke doeleinden, ongedaan te maken. Bovendien zou het aanbevelenswaardig zijn om, nadat een aparte regeling voor collectief ontslag tot stand is gekomen, de preventieve toetsing van de LBA over te hevelen naar het Burgelijk Wetboek om zodoende mogelijke psychische afschrikkingseffecten op potentiële investeerders weg te werken.

STRAFVERVOLGING

Romer stelt ook voor om de huidige boete van 10.000 gulden en gevangenisstraf maximaal zes maanden voor overtreding van de ontslagregeling door de werkgever te elimineren, daar deze straffen overbodig zijn. Immers, zegt hij, sinds de inwerkingtreding van de LBA is nog nooit een strafvervolging ingezet voor overtreding van de ontslagregeling, terwijl de mogelijkheid dat de arbeider om nietigverklaring van de rechter kan verzoeken voldoende is.

Romer is voorstander van uitbreiding van het aantal gevallen waarin geen ontslag mag worden verleend. Zo wil hij dat, naast de bestaande ontslagverboden, wettelijk wordt vastgelegd dat de werkgever een werknemer niet kan ontslaan wegens...

Zakenvaria

PIZZA HUT is de naam van de nieuwe zaak aan de Schottegatweg Oost 193, die woensdagmiddag om half zes officieel wordt geopend. Van zes tot acht uur is er dan open house. Het beheer over dit restaurant wordt gevoerd door Belt Restaurants NV. Het is de eerste vestiging van Pizza Hut op de Antillen. Deze Amerikaanse firma heeft in eigen land een heel keten van pizza-restaurants opgebouwd.

Bezoekuren ziekenhuis gewijzigd

WILLEMSTAD — Het Sint Elisabeth Hospitaal stelt ingaande woensdag nieuwe bezoektijden in, voor alle afdelingen en alle klassen. De bezoekuren zijn 's morgens van half twaalf tot half één, 's middags en van vier uur 's middags tot zeven uur 's avonds. Met de nieuwe bezoektijden wil het hospitaal komen tot een algemene socialisatie en gelijke regels voor alle patiënten en bezoekers in het ziekenhuis.

Voor de kinderafdeling bestaat mogelijkheid tot bezoek van tien uur 's morgens tot zeven uur 's avonds en voor de afdeling Intensive Care van zes tot zeven uur 's avonds. Omdat het hospitaalpersoneel met de nieuwe bezoektijden vrijwel zeker meer bezoekers moet attenderen dan voorheen, worden de bezoekers verzocht zich aan de regels te houden. Door bijvoorbeeld niet tot lang na de bezoektijden te blijven, niet teveel mensen tegelijk in een kamer mee te nemen en zacht te spreken, ook op de gang.

Bijeenkomst Jeugdzorg bij 30-jarig bestaan

WILLEMSTAD — In verband met zijn dertigjarig bestaan houdt de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg vandaag een bijeenkomst met leden van Curaçao, Aruba en Bonaire, in Kinderhuis Hebron te Malpais.

De Federatie die in 1953 opgericht is heeft als doel het bevorderen van de samenwerking tussen organisaties die zich bezighouden met de zorg voor de jeugd. Een van de voornaamste taken van de federatie is het medefinancieren van projecten die door de leden opgezet worden.

In de loop van de jaren is de federatie uitgegroeid tot een hechte organisatie, waar bijna alle stichtingen en verenigingen die zich bezighouden met de jeugdzorg bij aangesloten zijn. De federatie helpt de leden onder andere bij het bouwen van clubhuizen, het trainen en opleiden van leidsters, het organiseren van vakantiepleinen en -kampen.

De bron van financiën voor de federatie is hoofdzakelijk de opbrengst van de jaarlijkse Antilliaanse kinderpostzegels, terwijl daarnaast ook elk jaar een aanzienlijke bijdrage geleverd wordt uit de opbrengsten van de kinderzegels van Nederland. Verder wordt bijgedragen door particuliere instanties op de Antillen. Ook het Nationaal Jeugd Fonds van Nederland is bereid mee te werken aan projecten van jeugdzorg.

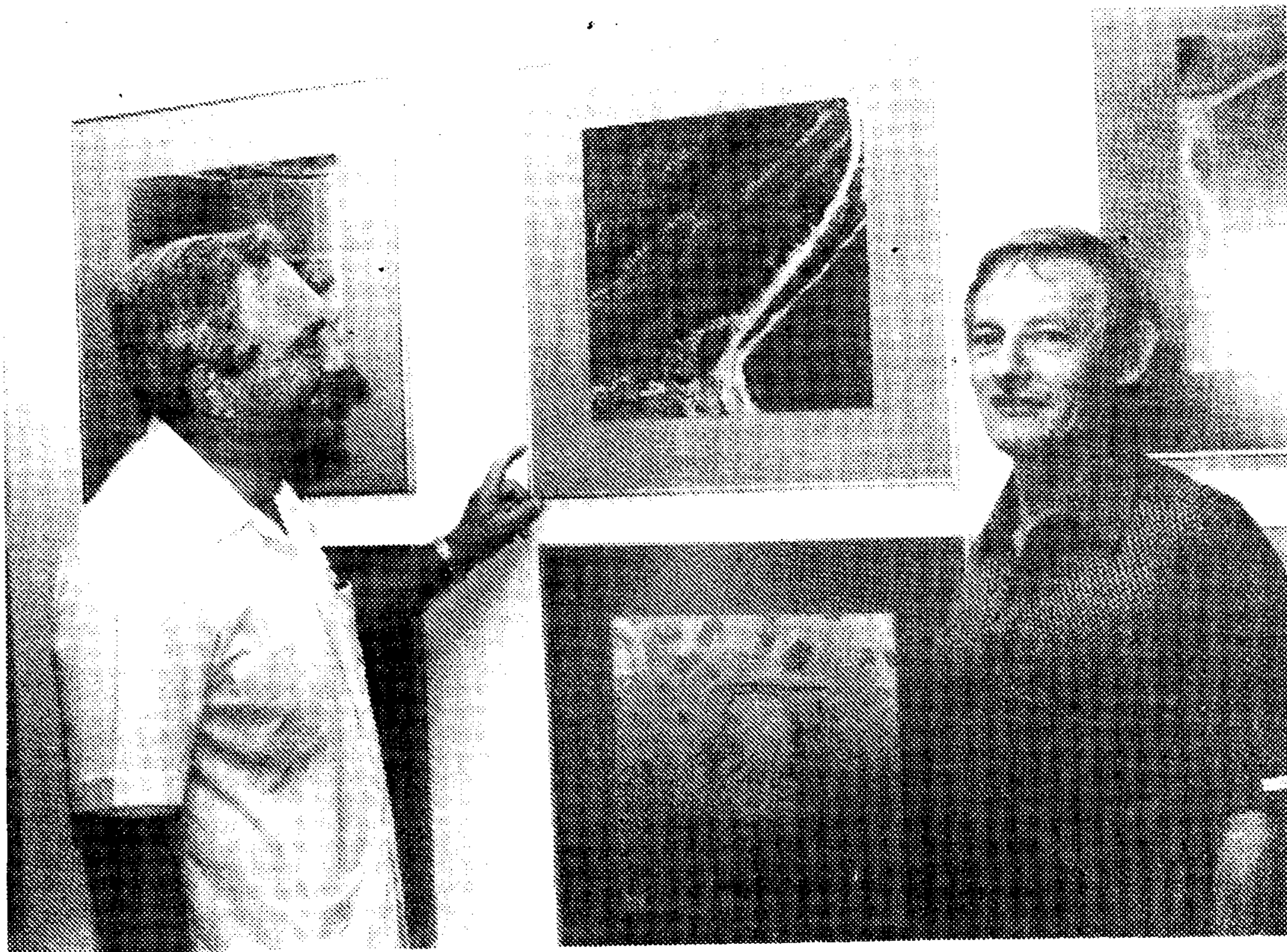
De Federatie Antilliaanse Jeugdzorg heeft zich in 1981 gevestigd in een eigen kantoor op Santa Rosa, achter het Departement van Onderwijs.

Dit centrum van de federatie wordt tevens door de leden gebruikt als vergader- en ontmoetingsplaats.

Het is de bedoeling van de federatie om later in het jaar ook speciale activiteiten te organiseren voor de Bovenwindse eilanden, net als nu het geval is met de Benedenwindse eilanden.

WILLEMSTAD — In verband met wijzigingen in de reizen van de Internationale Recreatieclub naar Scandinavie, Hawaii, Canada, Mexico, Miami en het Verre Oosten worden de deelnemers verzocht contact op te nemen met het bestuur van de club. Op Curacao zijn dat mevrouw Lopes, telefoon 53207 en mevrouw Frans telefoon 36682, op Aruba mej. Van Blarcum, telefoon 21447 en mevrouw Boekhoudt telefoon 23156, en op Bonaire mej Wout telefoon 8011.

Verticale lucht-foto's Ter Hart



.....*Rechts de heer Ter Hart*......

TEGENOVER GEEN van de 3 kunstenaars die elk op vrijdag 27 mei om 20.00 uur hun expositie open stelden zou het eerlijk zijn geweest vandáág van eenzelfde recensent een kritiek in deze krant te krijgen. Ik heb mij laten leiden door het principe van 'wie het eerst komt, het eerst maalt', en was daarom gisteravond bij de opening van de expositie Upside Down; verticale luchtfoto's van Wim ter Hart.

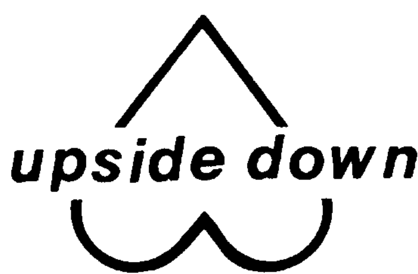
Klaarblijkelijk was er allerlei te doen in de stad; de openingswoorden van de heer P. Tol, vertegenwoordiger van de KLM op de Nederlandse Antillen, bereikten dientengevolge slechts een klein aantal toehoorders.

ANTILLEN VAN BOVEN

De heer Wim ter Hart woont sinds 1955 op Curaçao. Hij is luchtfotograaf van beroep en het zal niemand verbazen te vernemen dat dit beroep zich ontwikkelde uit zijn hobbies, t.w. sportvliegen en fotografie. Wat de meesten wel zal verbazen is dat de heer Ter Hart met zijn toestel alléén de lucht in gaat, dat hij dan zijn voorkeurplekjes zoekt, vervolgens zijn toestel op de Automatische piloot laat vliegen, terwijl hij zelf via een gat in de bodem van zijn vliegtuig dan foto's neemt. De meeste van de hier geexposeerde foto's zijn genomen op een hoogte van 3 à 4 duizend voet; ze zijn alle in kleur en de afmetingen bedragen steeds 40x40cm. Elke foto is steeds een klein gedeelte van een van de 6 eilanden van de Nederlandse Antillen.

CONSTANTE KWALITEIT

Iedereen die het aan zou durven op dezelfde wijze als de heer Ter Hart foto's te nemen vanuit de lucht, heeft kans ook zo'n mooi plaatje te schieten. De kunstwaarde van deze foto's zit 'm dan ook niet in de uitzonderlijke plaats van waaruit gefotografeerd wordt, maar in o.a. het constante oog hebben



voor een kleurrijke compositie. Ter Hart geeft er blijk van dat hij niet gauw tevreden is; in het totaal zijn er 25 foto's geexposeerd. Aan ieder die wat denigrerend zou zeggen: 'Het is maar een foto', zou ik willen vragen om ook eens 25 foto's van zo'n constante kwaliteit op tafel te leggen.

NAAMGEVING

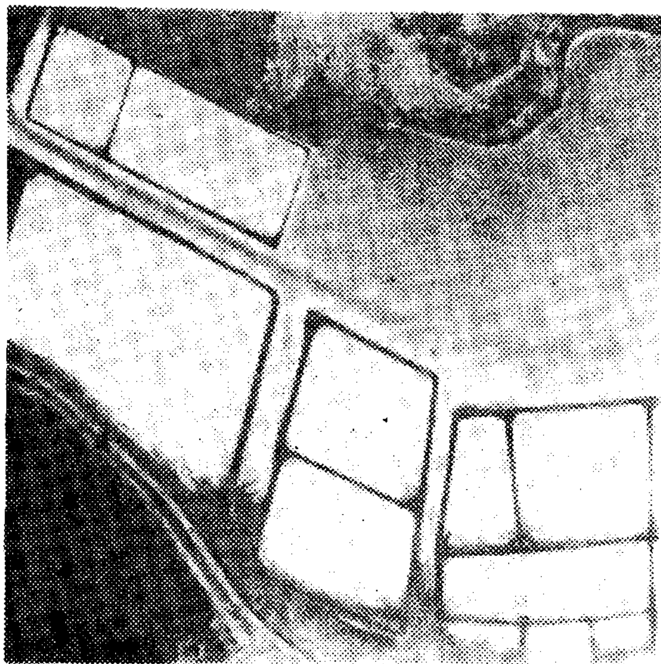
In deze kolommen heb ik al eens eerder gewezen op het merkwaardige verschijnsel van de taal in relatie tot een kunstwerk. Een kunstwerk — via een naamkaartje o.i.d. — vertalen-in-woorden helpt de filosofie van de kunstenaar aan de beschouwer kenbaar te maken, althans dat moet de bedoeling zijn. Bij de foto's van Ter Hart overviel mij dat merkwaardige taalaspect. Sommige foto's kregen als titel dat waar ze afbeelding van waren, zoals Zoutpannen Jan Thiel of Slavenmuur; een andere groep foto's had een combinatietitel, eensdeels waar het een foto van was en anderdeels wat die foto nog meer zou kunnen voorstellen, zoals zoutpannen lans of zoutpannen rood compositie; een derde groep foto's leverde opeens een nieuw begrip op zoals Taurus, Rorschachtest of Foetus. Het waren drie te onderscheiden benamingsmogelijkheden voor steeds opnieuw: foto's vanuit de lucht. Toch lijkt er vooralsnog geen andere reden tot het vastleggen van die bepaalde plek dan de schone, kleurrijke compositie op zichzelf. Het resultaat spreekt voor zichzelf; de fantasie van de kijker maakt wel uit of hij een stukje Aruba, een hunebed of een Don Quichote ziet. Of anders geformuleerd: de foto's van Wim ter Hart zouden erbij winnen, als de filosofie vanwaaruit ze gemaakt zijn eenduidiger zou zijn.

ABSTRACTE KUNST

Het interessantste aspect van deze tentoonstelling is de oefening in het leren kijken van wat abstracte kunst genoemd wordt. Iedere kijker weet dat het gaat om 'een foto vanuit de lucht'; men ziet nu van boven waar men normaal gesproken tegenaan kijkt. Figuratie, kleur en compositie behoeven bij deze foto's geen herkenning van of aansluiting bij de alledaagse werkelijkheid; men weet immers dat men een werkelijkheid ziet, anders weliswaar dan men gewoon is, maar niettemin echt. En haast vanzelfsprekend accepteert men dan dat men niet steeds op dezelfde manier tegen iets aankijkt, maar dat het ook heel anders kan: abstract!, en toch reeel.

Rest mij te zeggen dat Hart's Gallery echt iets unieks te bieden heeft op dit moment, en dat U daarvan zelf kennis kunt nemen tot 11 juni aanstaande.

SYBREN PAUL



.....*gedeelte van zoutpannen op Sint Maarten*.......

Première van Argentijnse Evita musical verlaat

BUENOS AIRES — De Argentijnse versie van de rock-musical Evita over het leven van de eerste echtgenote van Juan Peron, Evita gaat pas in oktober in première. Aanvankelijk was de première toegezegd voor juni. Waarom dit uitstel tot de verkiezingsmaand in Argentinie is niet duidelijk gemaakt. De van Britse oorsprong zijnde Evita-musical welke internationaal succes had en nu al wekenlang in Brazilie uitverkocht is was volgens de Argentijnse overheid en artisten "agressief". Niemand heeft het gewaagd deze Britse musical op te voeren in Argentinie, waar Evita na haar dood min of meer als een heilige werd vereerd. De Argentijnse versie omvat folkloristische muziek van Argentijnse bodem. Deze versie is van de hand van Roberto Pansera, tangocomponist en voorzitter van de Argentijnse organisatie van componisten en schrijvers.

Reagan: geen antwoord op vraag over VS troepen voor El Salvador

WASHINGTON — President Reagan van de Verenigde Staten wilde vrijdag niet ingaan op de vraag of de mogelijkheid van het zenden van VS troepen naar El Salvador-uitgesloten blijft.

Een antwoord op die vraag vond hij niet opportuun. Tot dusver heeft Washington steeds gezegd dat er geen gevechtseenheden naar El Salvador zullen gaan. De Witte Huiswoordvoerder Speakes zei dat er geen sprake is van "veramerikanisering" van het conflict.

De Salvadoriaanse verzetsbeweging heeft ondertussen via de gebruikelijke weg de verantwoordelijkheid op zich genomen voor de dodelijke aanslag op de Amerikaanse militaire adviseur Schaufelbergen. De verzetsradio deelde dit mee. Het ging om een "patriottische operatie" werd gezegd.

De Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken Van den Broek heeft tijdens zijn Middenamerikaanse reis contact gehad met het verzet in El Salvador en wel met de progressieve christendemocraat Ruben Zamora. Dit gebeurde in Managua. Gesproken werd over de mogelijkheid van een dialoog tussen regering en verzet in El Salvador.

Peru houdt VS vliegtuig op

LIMA — De luchthaven-politie van Lima, Peru heeft het vertrek vrijdagmiddag van een Eastern vlucht opgehouden toen ontdekt was dat de piloot foto's nam van installaties van de Peruviaanse luchtmacht. Er bevonden zich dertig Chileense passagiers aan boord. Deze konden naar een wachtkamer gaan terwijl de piloot, een Amerikaan werd verhoord. Het toestel stond op het punt van vertrek. Het fototoestel van de piloot werd in beslag genomen. Na acht uur vertraging kon het vliegtuig de reis naar Chili vervolgen. De piloot bleek bij aankomst in Santiago erg zwijgzaam, maar bekende wel foto's te hebben genomen.

Commissie werkt plannen uit

Scheepvaart-school gaat opnieuw starten

WILLEMSTAD — De scheepvaartschool van Curacao blijft bestaan en wordt voor de komende twee jaar voorlopig ondergebracht in een afdeling van het gebouw van de oude scheepvaartschool te Parera. Leerlingen die zich voor het komend schooljaar willen inschrijven kunnen dit nu doen bij de dienst Onderwijs en Kultuur.

Het bestuurscollege heeft de school overgenomen, nadat vorig jaar het bestaan van de scheepvaartschool in gevaar kwam door problemen in het bestuur. Besloten werd toen het bestuur en ook de oude school op te heffen.

Het BC heeft het scheepvaartonderwijs in eigen handen genomen en stelde een commissie op, die adviezen moest opstellen over het voortzetten van de school op korte en langere termijn, zo verklaarde de heer Yubi Evertsz van de afdeling Onderwijs vanmorgen desgevraagd.

Het advies van de commissie luidde dat de scheepvaartschool het bestaan beslist waard is, en gaf op 1 februari aan het BC te kennen dat de school voortgezet moet worden, maar dan wel in een betere opzet.

Op langere termijn moet gekeken worden hoe de structuur van de school zal zijn, terwijl de commissie ook advies zal moeten uitbrengen te Parera voor een eigen gebouw voor de school.

De oude school was gehuisvest in een gebouw van de SNAV, die akkoord gegaan is met het BC om het nog twee jaar beschikbaar te stellen voor het scheepvaartonderwijs, aldus Evertsz.

Voor het nieuwe schooljaar wordt op gelimiteerde basis ongeveer 24 leerlingen aangenomen. Als de school een eigen gebouw heeft zal een groter aantal leerlingen aangenomen kunnen worden, zo legde de heer Evertsz uit.

De commissie die door het BC in het leven geroepen is, zal ook een advies geven over het niveau van het scheepvaartonderwijs. Momenteel zijn er problemen met het aannemen van Antillianen op schepen die onder de Antilliaanse vlag varen, doordat het niveau van hun opleiding niet hoog genoeg is, aldus Evertsz.

De commissie heeft al voorgesteld om het niveau van het scheepvaartonderwijs te verhogen door het aantrekken van meer en deskundige onderwijs krachten voor de school. Dit levert volgens Evertsz geen problemen op, omdat diverse personen die nu varen al te kennen hebben gegeven graag een baan op het vasteland te willen krijgen. Het werven van deskundig onderwijspersoneel voor de school en het uitbrengen van advies aan het BC over een eigen gebouw voor de scheepvaartschool zijn twee van de punten waar de commissie op langere termijn aan werkt, aldus Yubi Evertsz.

Veroordeeld in de VS

Portorikaanse activist in Mexico aangehouden

PUEBLA — De Portorikaanse activist William Morales is **tijdens een vuurgevecht in het Mexicaanse Puebla door de Mexicaanse autoriteiten aangehouden. Morales, die tot tientallen jaren gevangenisstraf was veroordeeld in Amerika, is sedert vier jaar voortvluchtig.**

Hij stond terecht wegens zijn aandeel in talrijke bomaanslagen door het Leger voor de nationale bevrijding (FALN) van Portorikanen die onafhankelijkheid voor Puerto Rico eisen. Morales werd ongedeerd aangehouden. Er vielen bij de schietpartij bij Puebla enige gewonden, ook aan de kant van de politie.

De aanhouding werd in New York bekend gemaakt. Morales is ingesloten na een grootscheeps vuurgevecht waarbij een dode viel — een collega van Morales — en twee agenten gewond raakten. Morales heeft in het verleden bij een ontploffing van zijn bommenfabriek een deel van zijn gezicht verloren en ook verschillende vingers. De ontploffing deed zich voor te Queens in juli 1978.

Volgens de politie was het inderdaad een bommenfabriek, welke men toen op het spoor kwam. De explosieven werden gebruikt door de FALN, welke tientallen aanslagen heeft gepleegd. Morales, die in 1978 werd aangehouden, noemde zich krijgsgevangene. In april 1979 werd vonnis gewezen in deze zaak. Toen zei Morales dat hij niet zijn hele leven zal blijven vastzitten. Een maand later brak hij uit uit het gevangenisziekenhuis in Manhattan.

Sedertdien heeft men wel veel tips gekregen over zijn verblijfplaats vanuit de hele wereld. Sinds zijn vlucht werd het aantal aanslagen aanmerkelijk minder van Portorikaanse zijde in de VS. Hoe men achter zijn aanwezigheid is gekomen in Mexico, werd niet meegedeeld.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn drugstore en Van den Berg giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *The Toy* (14 jr.); 24.00 uur *Entrechatters* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Eyes of a stranger* (18 jr.); 22.30 uur *Enfermera noctuma* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *Firefox* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *First blood* (18 jr.); 24.00 uur *Hot pants holidays* (18 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter B.A.R.Heinze, tel.: 24783.
San Nicolas en Savaneta: dokter E.Weststrate, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.
SPORT
VOETBAL (1e divisie): 16.00 uur Universal vs Arikok-stadion; CDRA vs Sportboys-LSP.

***

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 uur *Beautiful people* (alle leeft.); 20.30 uur *The toy* (14 jr.).
Rialto: 18.00 en 20.30 *Eyes of a stranger* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 19.00 uur *Condorman* (alle leeft.); 21.00 uur *Firefox* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 uur *Devil & Max* (alle leeft.); 20.30 uur *First Blood* (18 jr.).

***

DIVERSEN
BASEBAL (AA-klasse): 14.30 uur Ennia Athletics vs Marlboro-LSP.

LITTLE LEAGUE: 10.00 uur Lipton's Tea vs Libby's; 12.00 uur Champion Spark Plug vs Concorde Hotel; 14.00 uur Charlie Stars vs Aruba Rotary-Little League Ballpark, Dakota.

VOETBAL (eredivisie): 16.00 uur La Fama vs Estrella-stadion.

***

MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY: 18.30 uur dinner-meeting-Trocadero.

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Paradera.

BIBLIOBUS
Daf: te Sta Cruz (Colegio San Hosé en Mariaschool).
Opel: te Noord (St Annaschool en Sint Aloysiusschool).

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden-Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFLIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

***

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (zat.: 18.30 uur), zon.: 08.30 en 18.30 uur (maandag géén mis), dinsdags en donderdags 18.30 uur, 's woensdags en vrijdags 06.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 09.00 en 17.30 uur; woensdag en vrijdag ook misssen.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

***

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds H.Hessen.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds H.Hessen; zondagsschool op dezelfde tijd.

Lubbers onder indruk bedrijvigheid Aruba

ORANJESTAD — Minister-president drs Ruud Lubbers en gezelschap, onder wie premier Don Martina en gevolmachtigd minister drs Marco de Castro zijn vanmorgen van Aruba naar het Flamingo-eiland vertrokken, waar vandaag de dag wordt doorgebracht. Na terugkeer op Curaçao vertrekken de ministers Lubbers en Van der Broek met hun gevolg naar Brazilie voor een officieel bezoek.

Na het officiele bezoek aan Brazilie keren de ministers Lubbers en Van den Broek met de KLM naar Nederland terug, terwijl het gevolg met de Fokker Maritiem naar Nederland terugvliegt.

Gisteren bracht de Nederlandse bewindsman op Aruba door, waar besprekingen werden gevoerd met het Arubaanse Bestuurscollege gevolgd door een rondrit waarbij enige projecten werden bezocht zoals Esso Heights, WEB en containerhaven. Gisteravond bood het BC in het Bushiri Beachhotel een geanimeerde barbecue party aan voor de gasten. Hierbij waren ook aanwezig leden van Staten en eilandsraad, hoofden van dienst en vertegenwoordigers van de handel en de pers.

Uit de gesprekken bleek dat de Nederlandse premier getroffen was door de bedrijvigheid die hij overal op Aruba zag, hetgeen hij in een interview met Telenoticias nog eens bevestigde.

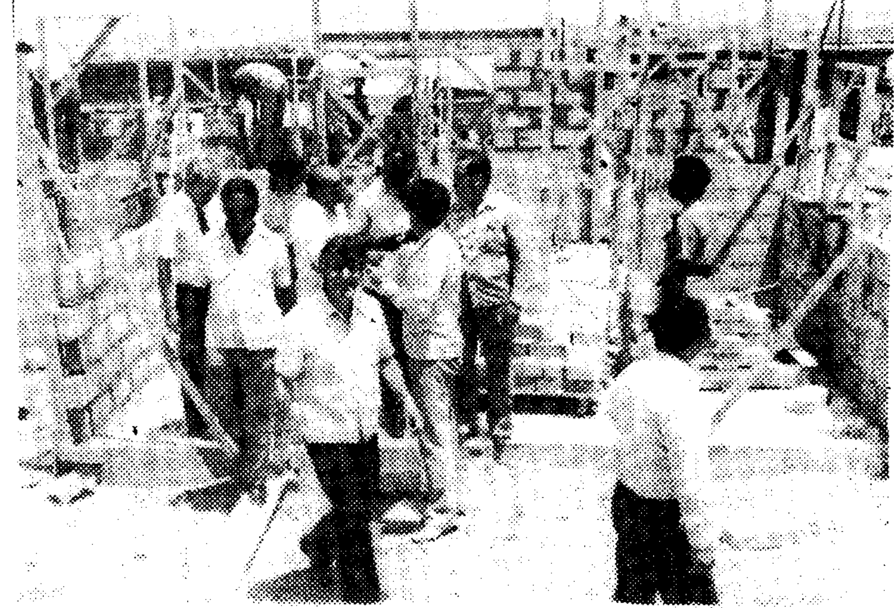
Premier Lubbers was tevreden over de gang van zaken en vond het belangrijk dat het voorstel voor de Coordinatiecommissie gereed is, zodat nu zo spoedig mogelijk de leden van de commissie moeten worden benoemd. Aruba heeft daarvoor nog geen kandidaat gesteld, doch wel enige namen genoemd. Drs Lubbers zou aangedrongen hebben dat zo spoedig mogelijk een kandidaat wordt benoemd, zodat de commissie van start kan gaan, aangezien de tijd toch al te kort is.

Premier Lubbers liet in Telenoticias wel blijken dat vervroegen van de datum er niet inzit.

Uit goede bron verneemt de Amigoe dat van Nederlandse zijde als voorzitter van de Coordinatiecommissie vermoedelijk zal worden voorgesteld prof mr P.J.V.Kapteijn. Hij was destijds ook een van de Nederlandse kandidaten om voorzitter van de Commissie van Zeven te worden doch gezien zijn werk in de Raad van State, waarvan hij sedert 1976 lid is, was dit toen niet mogelijk. Thans schijnt dit wel mogelijk te zijn.

Premier Lubbers had tijdens zijn verblijf op Aruba nog gelegenheid om met enige oude studiegenoten uit zijn jaren van het Canisius College te Nijmegen te spreken over die goede oude tijd. Onder meer had hij eveneens telefonisch contact met zijn oud-studiegenoot Donny Laclé, die reeds vele maanden in het dr Horacio Oduber hospitaal verblijft.







ORANJESTAD — De Nederlandse premier drs Ruud Lubbers is gisteren, vergezeld van zijn echtgenote en de Antilliaanse premier ir Don Martina, voor een kort bezoek op Aruba aangekomen. Op de luchthaven werd hij verwelkomd door gezaghebber Pedro Bislip en de gedeputeerden (foto boven). Tijdens zijn verblijf bracht premier Lubbers onder andere een bezoek aan de wijk Esso Heights, waar hij zowel de bestaande krotten als de nieuwbouw, die tezijnertijd de krotten zal vervangen, in ogenschouw nam (onderste foto).

AVD: BC en Gaba voldaan over

ORANJESTAD — Gedeputeerde Remie Zaandam, geassisteerd door de heren De Mey en Lacle van Personeelszaken, vergaderde deze week, namens het Bestuurscollege, met het bestuur van de Gouvernements arbeidersbond Aruba (GABA). Daarbij werden in discussie gebracht, onderwerpen als indexering en de wijze van vergaderen met een gedeputeerde. Volgens een bericht van de Arubaanse voorlichtingsdienst (AVD) had het Gaba-bestuur begrip voor de omstandigheid dat het niet altijd mogelijk is met het voltallige BC te vergaderen. Wel vindt het bestuur het zeer wenselijk dat de betrokken gedeputeerde de maandelijkse vergadering bijwoont wanneer het om zaken gaat die onder zijn afdelingen vallen. De eerstvolgende vergadering tussen Gaba en gedeputeerde wordt op 23 juni gehouden. Van de zijde van zowel Gaba als BC heerst er voldoening dat er een vooruitgang te zien is in de besprekingen tussen de twee partijen, aldus de AVD.

Hoedenfeest bij lustrum SV Caribe

ORANJESTAD — Sportvereniging Caribe viert zijn 45-jarig bestaan op 4 juni met een "hat-party".

Het feest wordt opgeluisterd door "Sumidad H". De leden moeten met een de hoed op naar het feest komen. Er zijn prijzen beschikbaar voor leden met de leukste en origineelste hoeden.

Voorts zullen tijdens deze feestavond verschillende wedstrijden worden gehouden, zoals stoelendans, appeldans enzovoorts.

In telegram aan premier Lubbers

Asoa: achter verklaring ged Oduber in Nederland

ORANJESTAD — In het Bushiri-beach hotel ontving de Nederlandse premier, drs Ruud Lubbers, gistermiddag een telegram van de ASOA, waarin deze organisatie van hogere overheidsambtenaren aan de bewindsman laat weten alle uitlatingen te ondersteunen door gedeputeerde Nelson Oduber in Nederland gedaan inzake de status aparte en de schending van mensenrechten op de Antillen.

Voorts werd aangedrongen op interventie van premier Lubbers voor een stringentere selectie door het KABNA bij verlening van technische bijstand. In het telegram heet Asoa de premier welkom op Aruba, maar betreurt tegelijkertijd dat zij niet was uitgenodigd om de premier gisteravond persoonlijk welkom te heten en hem bovengenoemde punten mee te delen. Vandaar dat dit in een telegram werd gestuurd.

Ook het Bestuurscollege ontving een Asoa-telegram waarin fel geprotesteerd werd tegen het feit dat Asoa geen uitnodiging heeft gekregen voor de bijeenkomst van gisteravond met de Nederlandse bewindslieden. Wij aanvaarden dit als een minachting van het bestaan van Asoa als vakbond die de hogere ambtenaren vertegenwoordigt, aldus Asoa. Gesteld werd dat deze houding van het BC niet strookt met de algemene houding van het college jegens de Asoa.

In het tweede deel van het telegram aan premier Lubbers over Nederlandse deskundigen in het kader van de technische bijstand, stelt Asoa dat buitenlandse deskundigen niet ontbeerd kan worden. Wij betreuren het echter steeds weer te moeten constateren dat de Europese Nederlanders, Ch. van Krimpen (APA), W. Maarse (Arubus) en Bieze (FCCA) in hun alhier verkregen functies niet optimaal althans niet in het algemeen belang functioneren. Een stringentere selectie door het Kabna bij verlening van technische bijstand is aan te bevelen. Wij dringen aan op uw interventie in deze. Tot zover het telegram van Asoa aan premier Lubbers. Dit telegram was namens het Asoa-bestuur ondertekend door voorzitter ir L.R. Henriquez en secretaris/penningmeester U. Lopez, terwijl het telegram aan het BC alleen door de voorzitter ondertekend was.

Biljarten in Dakota centrum

ORANJESTAD — Centro di barrio Dakota is voornemens op 18 juni met een blackball-biljarttoernooi te beginnen. De drie beste spelers van elk biljartteam van buurtcentrum Dakota zullen aan dit individuele toernooi deelnemen. Dinsdagavond om 8 uur zal in het Centro-gebouw het wedstrijdschema worden opgesteld. Voor de eerste drie finalisten zijn aantrekkelijke prijzen beschikbaar gesteld.

In het Centro-gebouw worden voortaan iedere zondagmiddag vanaf 12 uur dominowedstrijden gehouden. Iedereen die zijn domino-kunnen wil bewijzen is vrij om aan tafel plaats te nemen.

Willemstad wil dr Geurs beroepen

ORANJESTAD — De Amigoe heeft vernomen dat dominee dr. Harmen Geurs onder verschillende andere toezeggingen die hij heeft gekregen, een beroep heeft ontvangen naar de Hervormde gemeente van Willemstad. Daarmede bedoelen wij niet het Willemstad op Curacao, maar het vestingstadje van die naam dat ligt aan het Hollands Diep in Noord Brabant.

Daar staat de oudste protestantse kerk van Nederland, de eerste die na de reformatie is gebouwd. Ds. Geurs heeft bedenktijd tot begin juni.

BOGOTA — De "grupo Grancolombiano" van bankiers en grote financiers heeft ontkend dat men een valstrik voor president Betancur van Colombia wil spannen. Volgens persberichten had men een actie willen ontketenen om de president tot een voorwaar Colombia te verklaren.

*****

Onzekerheid

MOEILIJK KAN gesteld worden, dat de minister van Economische Zaken de afgelopen tijd door haar beslissingen heeft bijgedragen om in het bijzonder de handel de nodige zekerheid te geven. Integendeel: door haar besluiten is er onder de handel op Aruba een nog grotere onzekerheid ontstaan. Deze onzekerheid bestond reeds door het wegblijven van de Venezolaanse bezoekers en kopers, en is nu nog meer toegenomen door de beslissing van de minister inzake de invoer van bepaalde goederen.

De minister vond het niet nodig om voordat haar besluit genomen werd - zij spande het paard achter de wagen door achteraf te gaan praten - overleg te plegen met mensen, die dagelijks in het zakenleven staan en weten wat er werkelijk te koop is. Ook werd niet aan de afspraak voldaan - wij schreven daar vorige week reeds over - om zeker met het oog op het feit dat Aruba over tweeeneenhalf jaar zelf haar economisch beleid gaat voeren, overleg te plegen met de Arubaanse overheid. Zelfs met de partners van Aruba in de huidige regering werd niet eens overleg gepleegd. Oorzaak was, dat ambtenaren van haar departement "in paniek" raakten doordat enige Curacaose handelaren een "shock effect" veroorzaakten, de ambtenaren het niet nodig vonden om overleg te plegen noch een analyse van een en ander te maken. Dat is wat onder meer naar voren kwam tijdens het gesprek van de handel met de bewindsvrouwe. En dan kan de minister nu wel met de toezegging komen, dat bij ontheffingsaanvragen de nodige flexibiliteit in acht wordt genomen, dat over een maand weer gepraat wordt over de situatie enz. maar dat neemt niet weg, dat de door haar genomen maatregelen indruisen tegen de beginselen van vrije handel. Volkomen terecht wordt door de handel in dit verband opgemerkt., dat wanneer een bedrijf, dat 100% bescherming geniet en niet eens kan concurreren wat prijs en kwaliteit betreft met ingevoerde artikelen, uiteindelijk geen bestaansrecht heeft. Het is en blijft een duidelijk verschuiven van werkeloosheid van het ene eiland naar het andere. Het cijfer van de handel, dat 200 mensen op Aruba het werk verliezen indien de minister haar besluit handhaaft, spreekt duidelijke taal.

Wij hopen dat de bewindsvrouwe - voordat zij zich hoofdzakelijk met eilandszaken gaat bezighouden - de huidige situatie duidelijk recht zal trekken. Zij heeft met haar optreden onzekerheid geschapen. Het bleek ook uit onze gesprekken met autohandelaren, die een zeer grote voorraad nieuwe auto's hebben. Niet omdat er zoveel vraag naar nieuwe wagens is, maar omdat ook de autohandelaren onzeker zijn wat zij verwachten kunnen, wat economische maatregelen betreft!! De geschiedenis heeft geleerd, dat de tijd na de verkiezingen steeds weer dankbaar gebruikt wordt om "onsympathieke maatregelen" te treffen. De invoerbeperkingen zijn daarvan een duidelijk voorbeeld. De autohandelaren sluiten niet uit, dat een dezer dagen ook de invoer van auto's "getroffen" wordt door maatregelen. En door het systeem van de minister om "het paard achter de wagen te spannen" wordt het ergste gevreesd.

Inmiddels hebben de regeringspartners van Aruba ook reeds laten weten - zij het rijkelijk laat - het niet eens te zijn met de maatregelen, die de nodige onzekerheid veroorzaken. Ook zij hebben bij de minister aangedrongen met betrokken partijen te gaan praten - hetgeen inmiddels ook te laat is geschied - en ten aanzien van Aruba deze maatregelen in te trekken. Wat daarvan komt weten we niet, gezien de resultaten van de besprekingen van afgelopen week, waar geschermd werd met "tijdelijke maatregelen", verwachten wij voorlopig daar niet veel van. Voor de gevolgen is niet alleen betrokken minister, maar zijn alle partijen die deze regering steunen, mede verantwoordelijk. En of men bereid is die verantwoordelijkheid te dragen is nog steeds een vraag, waarop betrokken politieke partijen geen duidelijk antwoord gaven. Intussen zit Aruba en in het bijzonder de handel weer eens met de gebakken politieke peren.

Onder de gordel

HET BESTUUR VAN DE ASOA - de organisatie van hogere overheidsambtenaren, de organisatie die destijds zwart op wit stelde dat 15.000 klaagbrieven aan de Staten waren gezonden, waarvan er nauwelijks 200 zijn aangekomen - heeft in een telegram aan de Nederlandse premier Lubbers zijn bezorgdheid geuit over degenen die in het kader van de technische bijstand ter beschikking van Aruba worden gesteld. Volgens de Asoa - die wel toegeeft dat buitenlandse deskundige hulp onmisbaar is - zou KABNA een betere selectie moeten toepassen. Men noemt dan de namen van personen die werden uitgezonden en nu de leiding van FCCA, APA en Arubus hebben. De Asoa meent te moeten constateren dat deze personen niet optimaal, althans niet in het algemeen belang functioneren. Wij noemen deze uitlatingen aan de Nederlandse premier een "stoot onder de gordel" tegen hen, die zich hebben ingezet bij de opbouw van deze instellingen op Aruba. Wij behoeven hen niet te verdedigen, dat kunnen zij zelf wel. Overigens is wat zij reeds presteerden met medewerking van velen, die hun leiding aanvaarden, lijnrecht in tegenspraak met deze stoot onder de gordel. Beter ware het geweest dat wanneer de Asoa meent dat deze mensen hun werk niet vervullen zoals de Asoa het graag zou zien, dat men met het Bestuurscollege of met betrokken personen zelf eens was gaan praten. Wij geloven dat de Asoa er dan van overtuigd geraakt was dat deze stoot onder de gordel niet nodig was geweest.



ORANJESTAD — Een Arubaanse delegatie was onlangs aanwezig in Argentinie op de conferentie van de Latijnsamerikaanse federatie van toeristische organisaties (COTAL). De werkvergaderingen werden gehouden in het Ski Resort Bariloche, terwijl de Arubaanse delegatie in het Sheraton Hotel te Buenos Aires een informatietent had ingericht waar informatie-brochures en ander propaganda-materiaal over Aruba verspreid werden. De delegatie constateerde dat bij de Latijnsamerikanen grote interesse bestaat om Aruba te bezoeken, maar dat de economische situatie van deze landen een dergelijke reis niet permitteert. De Arubaanse delegatie (zie foto) bestond uit het waarnemend hoofd van het Toeristenbureau Rori Arends (rechts), het hoofd Toeristenbureau in Caracas Mirto Granadillo, Mario Arends (Toeristenbureau in Caracas) en de dames Miriam Damian (Toeristenbureau Bogotá) en Lidwina Oduber (Toeristenbureau Aruba).

Maand voor valsheid in geschrifte

ORANJESTAD — Het gerecht op Aruba vond vrijdag valsheid in geschrifte bewezen tegen een 27-jarige dame. Zij werd veroordeeld tot 1 maand voorwaardelijke gevangenisstraf met een proeftijd van 1 jaar en terugbetaling van een bedrag van 900 guldens (Ned. crt.) aan de gemeente Rozenburg, Nederland.

De telastelegging luidde, dat zij vorig jaar in Rozenburg, in strijd met de waarheid op het formulier "algemene Bijstandswet - opgaaf van gezinsinkomsten" niet heeft vermeld dat zij enige alimentatie ontving, te weten Nf 450 of 450 Zweedse kronen, en aldus dat geschrift valselijk heeft opgemaakt. De beklaagde is inmiddels op Aruba komen wonen. Door de strafwet van de Nederlandse Antillen wordt dit aldus de telastelegging - als misdrijf beschouwd. Beklaagde is thans ingezetene van de Nederlandse Antillen.

Tegen haar had de officier een voorwaardelijke gevangenisstraf van een maand met proeftijd van een jaar geeist.

Arubaanse gehandicapten stichtingen:

Verdeling opbrengst asociaal van zegels Gehandicaptenjaar

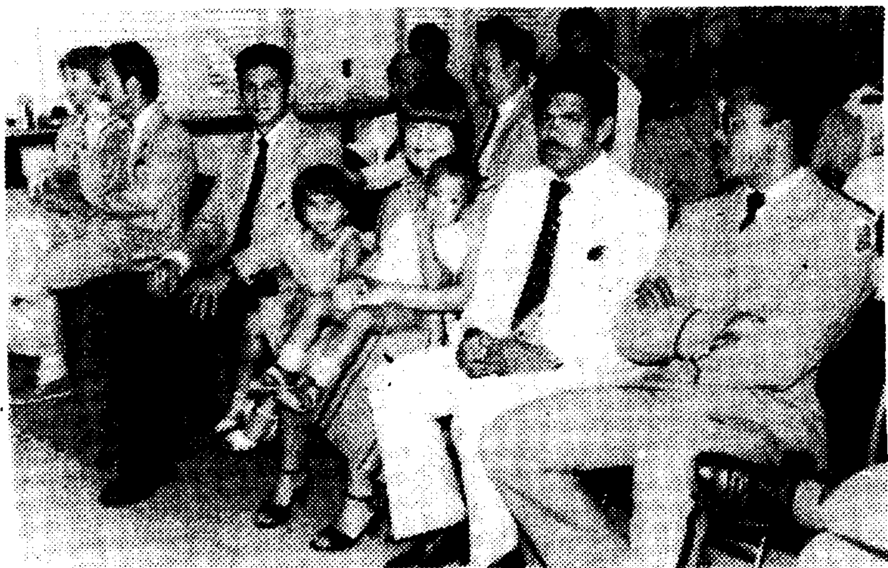
ORANJESTAD — Onder de kop "Sociale campagne-sociale verdeling" heeft een aantal instellingen op Aruba gereageerd op het feit dat - eindelijk na twee jaar - het geld verdeeld zal worden dat bijeen verkregen werd door de verkoop van speciale postzegels voor het Internationaal jaar van de gehandicapten.

De organisaties te weten: Falpa (Fundashon Arubano pa lektura papia y adapta), Favi (Fundashon Arubano di esnan visualmente incapacita), Funari (Fundashon Arubano di invalido), Shsa (Stichting hulp aan slechthorenden Aruba), Saba (Stichting algemene bejaardenzorg Aruba) en de stichting de Geestelijk gehandicapten Aruba, noemen dit een verrassing. Het deel van Aruba zal zijn 18.861,42 en dat van Curacao 52.771,18. Een grotere verrassing wordt genoemd dat de beslissing van de Centrale regering van april 1981 om de opbrengst van de opcenten van deze postzegels zo te verdelen dat de kleine eilanden, Saba, Statius, Sint Maarten en Bonaire minimaal vijfduizend gulden zouden krijgen aan de kant wordt gezet. Hierdoor krijgt Saba 949,12, Statius 1019,12, Sint Maarten 4005,04 en Bonaire 4529,85.

De Arubaanse stichtingen, die nog eens benadrukken dat zij werken voor het welzijn van personen met een handicap, vragen zich met verbazing af wat er aan de hand is met de beroemde solidariteit met de kleine eilanden op de Antillen. De Arubaanse verenigingen hadden zich destijds geheel akkoord verklaard met het besluit van de ministerraad - zij werden daarvan destijds op de hoogte gesteld door de toenmalige minister van Verkeer en vervoer mr. John van der Kuyp - waarbij drie alternatieven werden voorgesteld door de waarnemend directeur van de Posterijen de heer Galmeijer, dat ieder eiland in ieder geval zijn eigen opbrengst en minimaal vijf mille zou krijgen. Aruba had geen bezwaren ertegen dat hierdoor Aruba minder zou ontvangen. Voor de Arubaanse instellingen was deze procedure niets minder dan een maatschappelijke plicht. Tot hun spijt hebben ze nu moeten constateren dat blijkbaar redelijkheid op Curacao geheel verschillend is. Het vermoeden bestaat dat toen de regering deze uitkeringsbeslissing aan de kant zette - er zaten toen geen Arubaanse ministers in de regering - een protest heeft ontvangen van een of andere organisatie op Curacao, waaraan ze hebben toegegeven en waarop men de hoogst vreemde stap heeft genomen een al een jaar geleden genomen beslissing te annuleren.

Wat ook de argumenten waren, zo vervolgen de Arubaanse instellingen in hun verklaring: dat er op Curacao meer mensen zijn met een handicap, dat de campagne gestart werd op initiatief van de Council op Curacao, dat op Curacao veel meer postzegels zijn verkocht - zij zijn vals, omdat zij a-sociaal zijn en een totaal gebrek aan solidariteit tonen met degenen die het meest in nood zijn, juist omdat ze te klein zijn om voldoende fondsen te verwerven, wij kunnen niet begrijpen, zo vervolgen deze Arubaanse instellingen, dat een verantwoordelijke regering zich door zulke argumenten laat beinvloeden, die bovendien niet juist zijn, omdat hoe kleiner een gemeenschap is, hoe moeilijker het is de problemen het hoofd te bieden en ook hoe duurder: terwijl het aantal personen met een handicap bovendien nog, naar verhouding veel hoger is (op Saba bijvoorbeeld 30 van 900 mensen zoals men in Napa kon lezen). De Arubaanse verenigingen noemen het ironisch dat de beslissing thans is gewijzigd en dat een minister van één der kleinere eilanden - Rudy Ellis - een mandaat moest tekenen om het geld beschikbaar te stellen van de organisatie. Hij heeft dit ook gedaan hetgeen ons absoluut ongelofelijk en absurd voorkomt. De zes Arubaanse stichtingen stellen dat zij deze onrechtvaardigheid niet willen accepteren. Om dit te tonen staan zij van het bedrag dat Aruba zal ontvangen, een bedrag af dat nodig is om het deel van Saba en Statius ieder 2500 gulden (de helft van 5000 gulden te maken, in de hoop dat tenslotte ook in de duisternis op Curacao een licht zal branden.

De organisaties op Bonaire doen er goed aan hun minister zelf te vertellen hoe hij hun heeft beetgenomen. Tenslotte noemden de Arubaanse verenigingen het meest cynische van deze geschiedenis, dat de ministerraad het initiatief heeft genomen, niet alle kosten, die gemaakt zijn voor de verkoop van de postzegels in het buitenland (de grootste opbrengst) af te trekken van de bruto opbrengst, maar om de helft van die kosten kwijt te schelden, zodat de netto opbrengst hoger werd. Dat verschil alleen al, aldus de Arubaanse instellingen, waar geen van de eilanden voor gewerkt heeft, zou genoeg zijn om de vier kleine eilanden hun vijfduizend gulden te geven.



ORANJESTAD — In het theorielokaal van de politie in Oranjestad werd vrijdagmiddag afscheid genomen van de inspecteur justitiele dienst, R.N.Josefa, die ingaande 1 juli naar Curaçao is overgeplaatst. Tegelijkertijd was de introductie van inspecteur R.Nicolaas, die van Bonaire naar Aruba werd overgeplaatst. Bij de foto: tijdens de bijeenkomst van gistermiddag, vlnr: waarnemend commissaris Walter Kramers, inspecteur Josefa, en gezinsleden, en inspecteur Nicolaas.

Ook geuit bij handtekeningen actie

Simarblad: anti-Aruba verwijt gevaarlijk

WILLEMSTAD — De kwalificatie met anti-Aruba of anti-Arubaans is iets erg negatiefs en wordt voortdurend gebruikt **wanneer iemand wil aantonen dat hij of zij voor zichzelf denkt en zijn beslissingen onafhankelijk neemt. Zo stelt Skol & Komunidat vast in zijn nabeschouwing op de laatste verkiezingen en de gebeurtenissen daaromheen.**

Ook dit blad is meermalen afgeschilderd als anti-Arubaans en dan vooral door het dagblad Diario om de simpele reden dat het het enige blad op Aruba is dat aan intimidatie weerstand wil bieden en dat zo brutaal is zijn mond open te doen en kritiek te leveren waar het dit juist acht. Aldus het orgaan van de georganiseerde leerkrachten op Aruba. Om degenen anti-Arubaans te noemen, die anders denken, is heel gemakkelijk, aldus het Simar-orgaan. Skol & Komunidat komt hierover te spreken in verband met het feit, dat op de verkiezingsdag bij verschillende stembureaus op Aruba lijsten aangeboden werden ter ondertekening waarin om het aftreden van minister Hector Gonzalez werd gevraagd in verband met de schietpartij op het Winston-veld waarbij MEP-leider Betico Croes werd getroffen. Iedereen mag een campagne voeren, hoewel wij er aan twijfelen of deze handtekeningen-actie op dat moment op zijn plaats was, aldus het Simar-blad. Maar tezelfdertijd geloven wij ook, dat het ieders recht is om te weigeren zijn handtekeningen te zetten als men niet achter de inhoud van de verklaring staat. Toch hebben we verschillende keren gehoord dat wanneer mensen weigerden te tekenen zij dikwijls werden uitgescholden voor anti-Arubaans. Om andersdenkenden anti-Arubaans te noemen is ook gevaarlijk, aldus Skol & Komunidat, omdat zonder argumentatie iemand wordt uitgesloten en omdat zo mensen tegen elkaar worden opgezet.

Letter to the editor

Saba's plight

ACCORDING TO THE Saba Herald of May 1983 a Lt. Governor will have to be appointed early July. Careful consideration should be given to this appointment. By appointing a none-Saban as Lt. Governor will prove that there is something wrong with our way of thinking or doing things. Saba has been administrated over by none Saban Administrator's for the greater part of this Century and the best decisions made in the last years has been taken by the Sabans. A none Saban does not have to get himself in problems for Saba and will do everything to keep his position.

Haven't Sabans contributed to all those none Saba Administrator's successes on Saba,. Which one has said if it hadn't been for my staff I could not have made it. In case a Saban cannot be found by early July as stated, then the Ministers should go along with article 66 of the island regulation and appoint one of the deputies as Acting Lt. Governor. Saba is now an island territory of its own and there are a lot of local ordinances to be amended and more to be made. What Saba needs is a jurist or Lawyer to work along with the Executive council and council to update all these ordinances and make new one's. The Lt Governor can be any Saba willing to lead and guide the council to carry out their decisions in the best interests of the island. We must not consider ourselves second class. We should not allow ourselves to make hero's of stangers who are no better than us and downgrade our own.

One of the first things for the new Executive council to do is to contact the island Government of Aruba and ask them for assistance in the form of a Jurist or Lawyer. These people have the experience, the Status aparte, the department [illegible] the island of decentralisation and if we read the minutes of the Round Table Conference held in Holland from March 7—12th it is clear what they do, they can defend. We can see clear from these minutes neither Lubbers nor De Koning is a match for Betico Croes. His whole argument has solid ground to stand on. We can't put in law a strong and lasting relationship. This has to come about [illegible] working relationship.

After going over my notes "Love Weed" I hope someday publish, I don't feel I should support the appointment of a [illegible] Saban as Lt. Governor. To promote my island I must promote our own people. It takes 60 years to accomodate 10 Lt. Governor's and by starting appointing none Sabans to this position we are closing out our children. Before taking any decision the Executive council and the minister should give this oppointment careful consideration.

Th. E JOHNSON

GN expositie

ORANJESTAD — Het bestuur van het OCA heeft besloten de tentoonstelling van kunstwerken van Gustave Nouel Jr (G.N.) te verlengen tot en met dinsdag 31 mei. Dit vanwege de ongekend grote belangstelling die het publiek getoond heeft voor de kunstwerken van G.N. Deze zijn elke avond van zeven tot tien uur in Cas di cultura te bezichtigen. Deze expositie zal [illegible] ook gehouden worden op Curaçao en Bonaire.

AANKONDIGING

Bij exploit van de 17 de mei 1983, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba, heb ik, MARIO VRIES, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Hof van Justitie en bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba en aldaar wonende, ten verzoeke van de naamloze vennootschap "ANTILLIAANSE HYPOTHEEKBANK N.V.", gevestigd op Aruba en voor deze domicilie kiezende aan de L.G. Smith Boulevard nr. 64 te Oranjestad op Aruba ten kantore van de Notaris mr. J.R. CROES, AAN: MILTON FLEUCKIGER, zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders, betekend een AANZEGGING, dat op 16 juni 1983 in het Trocadero Restaurant aan de Nassaustraat nr. 152 te Oranjestad op Aruba om 15.00 uur volgens plaatselijk gebruik in het openbaar zal worden verkocht:

a. het recht van erfpacht tot 28 februari 2029 op een perceel domeingrond groot 1772 M2, gelegen te Washington op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Tweede Afdeling Sectie "C" nummer 238, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Washington [illegible]".

b. een perceel domeingrond groot 1825 M2, gelegen te Washington op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Tweede Afdeling Sectie "C" nummer 4[illegible].

Indien niet tijdig het geheel verschuldigde aan de N.V. ANTILLIAANSE HYPOTHEEK BANK, gevestigd op Aruba zal zijn voldaan.

Aruba, 17 mei 1983.

DE DEURWAARDER BIJ HET GERECHT OP ARUBA.

Panamees gitaar concert

CCB initiatief met homogeniteit beloond

OP INITIATIEF van het Cultureel centrum Bonaire onder voorzitterschap van S. Salomons, beleefde het afgelopen donderdagavond in ruime mate opgekomen publiek een waar muzikaal onthaal. Het trio de Guitarra de Panama (bestaande uit Fransisco Velasquez, Wilma Esquivel en Disney Fajardo) liet duidelijk horen dat de gitaar behalve folkloristisch wel degelijk klassiek gestemd kan zijn.

Als geselecteerd ensemble uit het in Panama onder meer beroemde sextet "Camara de Musica", vergastte men de aanwezigen op een gevarieerd programma, waarbij de door Velasquez getranscribeerde en gearrangeerde klassieke thema's van Von Beethoven, Rimsky Korsakov ("The flight of the Bumble bee" in een waanzinnig tempo) en een wat minder zuiver geinterpreteerde Pavanne van Maurice Ravel, opvielen. De homogeniteit en totale harmonie was treffend. Zelden heeft Uw recensent een zo zuiver en helder ensemblespel gehoord.

De motetten van Sinfi werden door het ontbreken van overtuigingskracht (?) niet als [illegible] ouverture gewaardeerd, terwijl daarentegen de [illegible] van Hambro[illegible] als technisch zeer knap werden ervaren. Of Maurice Ravel ooit zijn beroemde Pavanne voor gitaartrio gearrangeerd zou hebben valt, gezien zijn persoonlijke en compositiestruktuur, te betwijfelen. De opzet van dit werk bevat teveel muzikale schoonheden en oorspronkelijkheid dat een gitaarinterpretatie afbreuk doet aan het origineel. De enig gesignaleerde onzuiverheden door het buitenspel van het [illegible] dristal zaten dan ook juist in deze Pavanne for a death Princess...

Dit laatste was bijvoorbeeld niet het geval bij de door het trio uitgevoerde variatie op Beethovens 'Mondscheinsonate': het romantische effect van dit oorspronkelijke pianowerkje ging zeker niet verloren.

De arrangementen van Velasquez voor [illegible] Mondscheinsonate en een van de [illegible] [illegible] zowel [illegible] [illegible] [illegible] te intenties van de [illegible] meekijkend (piano-gitaar/zangstem). Na de [illegible] het bekende "Deer[illegible]" [illegible] de [illegible] aanwezigen... [illegible] bekende [illegible] uit Venezuela en [illegible] (schitterend [illegible] in een verbluffend [illegible]) geheel de [illegible] nods en Vivo [illegible] Jobim.

Dat leider Velasquez niet alleen hoogleraar aan het conservatorium van Panama is en [illegible] de klassieke muziekliteratuur uit West-Europa [illegible] in Midden- en Zuidamerika probeert te promoten, bleek uit zijn compositorische talent. Zijn levendige, syncopisch rijke Fantasia Panameña deed sommigen denken aan een "nieuwe klassieker" vol van originaliteit, fris aan oorspronkelijke intervallen en rijk aan een gevarieerd timbre.

Als men bedenkt dat dit ensemble slechts zes maanden, als trio, heeft gerepeteerd, dan spreekt daaruit dat techniek en het op elkaar afgestemd zijn voor zo'n uitvoering meer dan relevant zijn. Na een enthousiaste slotovatie trakteerde het trio de aanwezige toehoorder op een herhaling van Pasajo de Campana en tenslotte soleerde de Meester zelve met de Samba no. 1 de Brasil.

Wat een avond; het trio heeft goed bezochte workshops gehouden en wist de schoolconcerten tot een ware happening te laten uitgroeien. Mijn complimenten dus. Zeker ook voor het organiserend CCB dat met het getoonde initiatief heeft laten zien dat het lef heeft. Uiteraard laten wij ook onze zustereilanden meegenieten van deze hoogwaardige musici: Aruba 27 en 28 mei en Curacao 29 mei a.s.

Een laatste opmerking van minder enthousiast kaliber: de gedachte dat Bonaire de enige plaats ter wereld is waar een klassiek concert door eerste klas musici gegeven kan worden in een zaal, terwijl er op acht meter links van het podium een basketbaltraining dan wel wedstrijd wordt gespeeld, blijkt niet ongegrond. Maar ja, wie op het anti-ritmische gedribbel van sportieve [illegible] let, is een kniesoor. Jammer en storend was het [illegible]...

ERIK W. HUIZINGA

Ingezonden

Sticusa exit

DEGENEN DIE ZIJN opgegroeid met de Giovenessa of het Horst Wessellied in de oren hebben een geduchte afkeer aan alles wat duidt op een teveel aan invloed van de staat. Maar tussen het fascisme en het wetenschappelijk socialistisch denken (lees het communisme) bestaat niet veel verschil. In 1949 heeft de Nederlandse Regering een Stichting opgezet voor de Culturele Samenwerking met Suriname en de Nederlandse Antillen. De bestuursleden werden á titre personel aangewezen door verschillende ministeries. Dit bestuur regelde de hulp op cultureel gebied aan de beide Rijksdelen. Op de Antillen ontstonden op eigen initiatief vier Culturele Centra die eerst als dochters en later als zusterstichtingen gingen functioneren.

De Centra in de Antillen stellen zelf een ontwerp-begroting op en bepalen zelf op welke wijze zij de gelden die via de Sticusa beschikbaar worden gesteld willen besteden. Het een en ander gebeurt al 34 jaar. Het spreekt vanzelf dat er in de Antillen mensen zijn die het niet altijd eens zijn met de wijze waarop de Culturele Centra het geld besteden. Of beter gezegd, er zijn mensen die bepaalde wensen hebben die niet in vervulling gaan of kunnen gaan.

Vanaf het ontstaan van het bureau voor Cultuur en Opvoeding in pakweg 1959 of 1960 bestaan er goede kontakten tussen het overheidskantoor en de Culturele Centra die zichzelf zien als particuliere instellingen, ofschoon het geld waarmee zij werken in feite van de Nederlandse regering komt. Mede op aandringen van het bestuur van de Sticusa hebben de Centra zich verenigd in een overkoepelende orgaan: de Sociaal Culturele Raad van de Nederlandse Antillen en de Minister van Cultuur en Opvoeding ,(thans met een ellenlange naam), wees vier vertegenwoordigers aan in dit overkoepelend orgaan.

De Nederlandse deskundigen Van Ommen, zelf bestuurslid van de Sticusa, en mevrouw Hillenius-van Draanen schreven na een onderzoek van enige weken op alle zes eilanden een rapport waarin zij constateerden dat het voor de toekomst nodig is dat er een eilandelijk gestructureerd samenwerkingsverband gevormd wordt van allen die op Cultureel, Sociaal cultureel en sociaal educatief terrein werken om met de Bestuurscolleges van ieder eiland een overlegorgaan te vormen om de eilandsbesturen bij te staan bij het bepalen van het Cultureel beleid per eiland.

De Sociaal Culturele Raad van de Nederlandse Antillen verzocht dit werk van Hillenius van Draanen en Van Ommen opnieuw te laten verrichten door deskundigen uit de Antillen zelf. De Sticusa stelde gelden beschikbaar voor zulk een onderzoek onder leiding van René Romer. Nog voordat de gemeenschap kennis genomen heeft van de inhoud van het rapport van deze Antilliaanse deskundigen werden wij verrast door het aannemen door de Tweede Kamer in Nederland van een motie van Mw. Wijnie Jabaay waarin zij voorstelt de Sticusa op te heffen. Nu kan Nederland een Nederlandse stichting opheffen wanneer zij dat wil, maar het komt niet met het Nederlands denken en het Nederlands handelen overeen de Sticusa op te heffen zonder dat men eerst het een en ander bespreekt met de Antilliaanse Regering en met het Antilliaans parlement.

Gedurende het parlementair bezoek van 1978 hebben een zestal personen ten huize van Dr. Jaap van Soest aan Nederlandse Kamerleden gezegd dat de Sticusa en de Culturele Centra gevoeglijk konden worden opgeheven. Gedurende het parlementair bezoek van 1980 hebben Kamerleden de mening van de Staten gevraagd op het voortbestaan van de Sticusa. Het lag in de lijn der verwachtingen dat men zou wachten op het antwoord van het Antilliaans parlement alvorens over te gaan tot drastische daden.

Mw. Jabaay heeft zich ontpopt tot een soort Antillenkenner van het eerste soort. Zij beperkt haar contacten met de Antillen echter tot diegenen die haar rode principes onderschrijven. Niet bezwaard met enig echte kennis van zaken vertelt zij daar in Den Haag als een potentaat hoe men de zaken in de Antillen zou moeten aanpakken. Dit is geheel in strijd zelfs met het begrip autonomie, laat staan met het begrip onafhankelijkheid. Het is een grote vraag hoe de Kamer zich akkoord kon verklaren met zulk een ondoordachte motie. De gemeenschap vraagt zich af waarom de Statenleden van de Antillen niet tegen deze gang van zaken hebben geprotesteerd. Immers, als men naar hun oordeel vraagt, heeft het zin ook op hun antwoord te wachten. Het is te hopen dat bij het aanstaande bezoek van Statenleden aan de beide Kamers deze zaak aan de orde wordt gesteld omdat de Antillen niet vanuit Den Haag gedirigeerd wensen te horen. Wat meer respect voor ons parlement zou de Kamerleden niet misstaan. Cabaron que duerme el rio lo lleva...

SIEGFRIED W. RIGAUD.

WILLEMSTAD — In de Emmakerk was er gisteren een concert van een kamermuziekensemble bestaande uit Rene Bremmers op blokfluit, Aya Landheer op dwarsfluit, Tristan Landheer op piano en orgel en Mariette Landheer cello. Het concert werd georganiseerd in samenwerking met Radio Hoyer.

Coromoto triduum

WILLEMSTAD — De tocht langs de negen aan Maria toegewijde kerken op Curaçao op zondag 29 mei eindigt om zeven uur met een misviering in de Coromoto-kerk. De pelgrimage is een onderdeel van de viering van het zevende lustrum van het Coromotogenootschap, welk feest dinsdag 31 mei wordt gevierd. Zondag begint daarom het triduum, met elke avond om zeven uur een misviering. Op maandag- en dinsdagavond begint om zes uur een uur van gebed. Dinsdagavond gaat de bisschop van Willemstad, mgr W.Ellis voor in de mis en houdt ook de preek. Na deze mis is er processie binnen de koraal van de kerk te Mundo Nobo.

[illegible]ORTIFIKANDO NAN POSISHON KOMO LIDER DJE KAMPEONATO

Apesar di produkshon di gol limita

[illegible]UBT a supera Hubentut Korsou ku skor minimo

[W]ILLEMSTAD – E dòbel kampeonnan di 1982, e barikahelnan [di] SUBT/Xerox, a prolonga ayeranochi nan racha di triunfo na [k]uater – un rendimentu antó di 100 porsiento te awor den e kam[peonato d]a 1983 – ganando di Hubentut Korsou ku anotashon di 1–0. [Ku] e resultado, e barikahelnan a mantene nan mes firme na kabes [di] e tabla di posishon lagando Sithoc, Victory Boys i Jong Holland [den] e puestonan dos te kuater kada unu ku seis punto. Den e di dos [divi]shon e lucha pa e promé lugá na e momentunan aki ta konsen[tra]ndó di Vasco da Gama i Centro Dominguito. Tur dos a saka [[illegible]] punto for di nan partidonan efektuá te awor ku Vasco den [un s]ituashon mas ventahoso ya ku e ekipo aki tin un wega menos [hu]gá ku Centro Dominquito. Meskos ku SUBT, Vasco te ainda no [a per]miti gol den e kampeonato. Pero mientras ku e kabesante di [ta]bla di di dos divishon a produsi shete gol, e produkshon di gol [di] parti di SUBT si te ainda no ta ko'i kanta makamba; solamente [kua]ter anotashon e barikahelnan a logra den nan partidonan.

[A]yeranochi tampoko nan a log[ra] di trese un mehorashon den [[illegible]] ya ku atrobe nan no a yega [[illegible]] e skor di 1-0. Di un [[illegible]] interpreta e resultado [[illegible]] mas ku no por [[illegible]] e ekipo di Hubentut [Korsou] ta hungando su pro[[illegible]] den e divishon maksimo [pero] di otro banda e partido ta[bata] un indikashon atrobe pa e [[illegible]] barikahel ku nan wega [o]fensivo ta defisiente. [[illegible]] ta [[illegible]]ustra mas ainda pa e echo [ku] e resto di e ekiponan ku ta [[illegible]] sotano tin un produkshon di gol mas abou ku e barikahelnan. Jong Colombia no a yega mas leu ku tres i Skérpène a skor unikamente dos biaha.

RESISTENSIA

Hubentut Korsou a duna bon resistensia kontra e barikahelnan i espesialmente por a mira atras riba un bon kuminsamentu. Ku e ánimo i entusiasmo pa duna un bon presentashon ku a karakterisa nan den nan partidonan anterior tambe, nan a sali i tuma rienda di e akshonnan durante sigur e promé 15 a 20 minüt.

Despues dje'ei poko poko SUBT a bai na dominá e partido.

Un di e mihó momentunan di Hubentut Korsou den e promé mitar sin duda tabata un tiru fenomenal kua Vernon Agatha a los na di 16 minüt di wega ku a hera di kibra e sero di SUBT pa loke ta gol permiti. E bala a rebota den kruse di poste i tubu bini afó. E úniko gol di e partido a kai na di 10 minüt despues di SUBT a krea den e promé mitar. finalmente a hasi su trabou ora el a avansa rapidamente i a hunga e bala banda di e portero ora esaki a kore sali.

A presenta basta oportunidat mas pero e defisiensia den e punteria di e barikahelnan a sigi manifesta su mes.

E partido di dos divishon a bai entre Centro Dominguito i Centro Barber. Pa e ekipo di Dominguito e enkuentro tabata di importansia pa no perde mas tereno riba Vasco da Gama. Centro Dominguito a gana tambe ku skor di 3-1 biniendo dj'atras ya ku e ekipo di Barber a habri e markador.

Mañan tin atrobe unikamente un partido. E sotaneronan Jong Colombia i Skèrpènè ta enfrenta otro.

Torneo di sòftbòl "Entre Nos"

WILLEMSTAD – Diadumingu ultimo e torneo di sòftbòl Entre Nos, organisa pa e ekipo Sigi Gosa/Nos Pan/Tambu, a kontinua na tereno di Suvek na Van Engelen ku un total di kuater partido ku a laga e sigiente resultado:

ALM JETS-BOU DI PALU: 11-1; hit 6-1; eror 1-5. Pitcher ganadó tabata E. de Windt, perdedó D. Balentina. Na bate a destaka pa ALM M. Clarissa kende a bai di 3-2. Pa Bou di Palu tabata D. Meulens kende a konekta un homerun den dos turno.

NAVEGANTES/NEDLLOYD-SITO: 6-4; hit 11-8; eror 3-0. Pitcher ganadó tabata Eyo Hansen, perdedó M. Ricardo. Na bate a destaka pa Navegantes R. Gerard 3-3 i pa Sito E. Lenteria [[illegible]]

SIGI GOSA/NOS PAN/TAMBU-VIKINGS: 11-3; hit 6-3; eror 1-6. Pitcher ganadó a resultá E. Balborda, perdedó I. Loth. C. Saunders i G. Cijntje a konekta di 3-2 pa Sigi Gosa. E propio I. Loth a bai di 1-1 pa Vikings.

ASIENTO REDS-INSBEL/STIMOROL: 11-3; hit 11-9; eror R. Guiamo a resulta e pitcher ganadó i N. Comenencia e perdedó.

O. Wilson a bai di 5-4 pa Asiento i M. Leito i R. Con a konekta di 3-2 pa Insbel.

KONTINUASHON

E torneo ta kontinua djadumingu proksimo kuminsando 10'or di mainta na tereno di Suvek na Van Engelen ku kuater partido; 10'or Bou di Palu- Asiento; 12'or Navegantes-Vikings; 2'or Forti-Sigi Gosa; 4'or Sito-Sluggers.

NANTES – [[illegible]] Hinault, werelds beste [[illegible]], zal maandag niet [[illegible]] start verschijnen van de [[illegible]] Dauphine Libere Tour. De [[illegible]]voudige winnaar sukkelt [[illegible]] de door hem gewonnen Ronde van Spanje met een knieblessure.

Geblesseerde Hinault mijdt Dauphine Libere

NANTES – Bernard Hinault start maandag niet in de Dauphine Libere. De drievoudige winnaar (1977, 1979, 1981(sukkelde sinds de door hem gewonnen Ronde van Spanje met een knieblessure, zoals in 1980 toen hij moest opgeven in de Ronde van Frankrijk. Hinault nam de beslissing vrijdag na een uitgebreid medisch onderzoek in Nantes en een telefoongesprek met ploegleider Cyrille Guimard. De toprenner en de ploegleider wilden met het oog op de Ronde van Frankrijk geen risico met de geirriteerde knie nemen. Volgens Guimard zou het ook niet reeel zijn tegenover de organisatoren van de Dauphine. Hinault zat sinds het einde van de Ronde van Spanje, drie weken geleden, zelden meer op de racefiets. "Op de eerste de beste bult in het parcours zou Hinault moeten lossen", zei Guimard, die Madiot als zijn vervanger aanwees. De Amerikaan Greg Lemond neemt de rol van kopman over. Hinault hoopt snel genoeg te genezen om van 9 tot 12 juni in de Ronde van Luxemburg de Tour voor te bereiden.

EK-basketbal

CAEN – Het Nederlands herenteam heeft vrijdag ook de tweede wedstrijd in groep B van het Europees basketbalkampioenschap gewonnen. In Caen werd West-Duitsland met 79-67 verslagen. In Limoges, waar de wedstrijden van groep A worden gespeeld, won Italie met 89-74 van Zweden.

GP van Belgie volgend jaar weer in Zolder

BRUSSEL – De Formule I-race om de Grote Prijs van Belgie wordt in 1984 weerop het circuit van Zolder gehouden. Die beslissing van de Koninklijke Automobiel Club van Belgie viel drie dagen na de GP-race van '83, op het circuit van Francorchamps. Het besluit is genomen om beide circuits gelijke kansen te bieden. De organisatie in Zolder moet met de vereniging van constructeurs (FOCA) financieel nog tot overeenstemming komen.

Zoekactie naar ontvoerd paard gestaakt

BELFAST – De Ierse politie heeft de zoekactie naar het ontvoerde paard Shergar gestaakt. Volgens een woordvoerder van de politie moet er vanuit worden gegaan, dat de waardevolle hengst niet meer in leven is.

Men heeft geen enkel spoor kunnen vinden. Miljonair Robert Sangster, één van de leden van het 34 man tellende syndicaat, dat de vijfjarige hengst voor 18 miljoen dollar (55,[illegible] miljoen gulden) had gekocht, verklaarde: "Wij moeten ons met de gedachte verzoenen, dat Shergar dood is." Het paard werd vijftien weken geleden ontvoerd. De daders eisten een losgeld van drie miljoen dollar (8,25 miljoen gulden). [[illegible]] hebben zich [[illegible]] telefonisch gemeld.

De verzekering keert normaal gesproken alleen geld uit, wanneer de dood van het paard vaststaat. In dit geval [[illegible]] gaat men er [[illegible]] de kans dat de hengst nog [[illegible]] is. De verzekeringsmaatschappij zal het bedrag van [[illegible]],5 miljoen dollar ([[illegible]] miljoen gulden) uitbetalen.

Europa Cup-finale kost Italiaanse bond veel geld

GOTHENBURG – De finale [[illegible]] Europa C[up [illegible]] Italiaanse voetbalbond veel geld kosten. Zweden heeft namelijk een schadeloosstelling geeist van de Italianen van 250.000 dollar (675.000 gulden), omdat de kwalificatiewedstrijd voor het Europees kampioenschap tussen beide landen moest worden uitgesteld. Dat duel stond voor vandaag gepland, maar werd op verzoek van de Italianen verschoven naar zondag, omdat bondscoach Enzo Bearzot een beroep wenste [[illegible]] spelers van [[illegible]]

De Scandinaviers moesten daartoe evenwel een compleet competitieprogramma vervroegen naar het Pinksterweekeinde hetgeen er met name toe bijdroeg, dat de clubs voor practisch lege tribunes voetbalden. "De verenigingen klopten bij ons aan om schadevergoeding", verklaarde Tore Brodde, de voorzitter van de Zweedse voetbalbond, "en wij konden niets anders doen dan de eis doorspelen naar onze Italiaanse collega's. We hebben, met het oog op de Europa Cup-finale, hen bij de programmering indertijd uitdrukkelijk gewezen op het risico dat club- en landsbelang elkaar zou kunnen kruisen. Kennelijk geloofden ze toen niet zo in de kansen van Juventus".

Elekshon Miss deportivo Orfic

WILLEMSTAD – Awe djasabra lo ta e dia grandi p'e damitanan ku ta kompetiendo p'e titulo di Miss ORFIC/ENNIA CARIBE. E evento aki ta tuma luga di 5'or pa 9'or di anochi na Sentro di [bari]o Brievengat. Lo saka tres [reina], un p'e kategoria Vroeminga, uno pa e kategoria Moeskita i un p'e kategoria [Bi]chie. Durante e ultimo dos simannan e kandidatanan a asisti na varios aktividad social-deportivo, inkluso nan a bishita varios sitio turistiko importante riba nos isla.

Obviamente nan a asisti tambe n'e torneo di futbòl [[illegible]] patrosina pa Ennia/[[illegible]] organisa pa Orfic, torneo [[illegible]] e weganan final lo tuma luga [[illegible]]. Den [kategoria] Vroeminga (6 t'e ku [[illegible]]) lo ta kompetiendo e damitanan: [J]adina Bislich, Suiaica Maurras, Juleyna [[illegible]], Quinshagra Markies, [[illegible]] Brunken, [[illegible]]. Pa kategoria Moeskita ([[illegible]] ku 13 aña) e kompetensia lo ta entre Chaniola Julia, [[illegible]] [Bi]shoop, Chanella [[illegible]], [[illegible]] Toppenberg [[illegible]] [[illegible]].

Den e ultimo kategoria [[illegible]] [[illegible]] Bianchi (14 pa [[illegible]] aña) e kompetensia lo bai entre Georgina Peterson, Grace Mellor, Zoraida Roffy, Olivia Toppenberg i Xiomara Casimiri.

Tur atenshon pues lo ta fiha riba e siguiente programa pa 5'or di atardi na sentro di bario Brievengat. Publiko en general [[illegible]] mui en partikular simpatisante di deporte ta keda kordialmente invita pa asisti n'e evento aki. Karchi na entrada lo ta optenibel na sentro di bario Brievengat.

VOETBAL/M[OSKOU] – [[illegible]] Olympisch [[illegible]] heeft Sovjet-Unie donderdagavond in [[illegible]] met 3-0 gewonnen van [[illegible]].

Promé di triunfa ku diferensia minimo di 6-5

Cobras a pasa den sustu formal kontra Pirates

WILLEMSTAD – Cobras/Banco di Caribe ayeranochi a pasa den un sustu formal promé di a logra supera e ekipo di Sta Maria Pirates/Miller High Life ku un skor perta di 6-5. Por poko e kuater shen i algu persona ku tabata presente ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou, a mira kon Cobras a keda den tereno. Tabata un tremendo strepada dje shortstop Danny Damoen riba un liña ku [[illegible]] di ekstra base di Norwin Obispo, ku a seya e viktoria pa Cobras.

Pa e ekipo di Sta Maria Pirates, a derota di ayeranochi ta nifika ku e ekipo awor a bai mas atras den sotano ku marka di tres gana i nuebe perdi. Wild Cats ku ta posishona na e penultimo puesto ku marka di 4-7, awor por hala rosea un tiki mas trankil. Sin embargo awenochi por bini kambio den esaki ora ku nan enfrenta e ekipo puntero – i nan rival di tur tempu – Royal Scorpions.

Pa bin bek riba e partido di ayeranochi, Cobras te den kabes di seis tabata hibando un ventaha di 6-0. E ekipo dirigi pa manager Tonchi Martina a habri den nan promé turno na bate tumando ventaha di 3-0. Nan a amplia esaki ku un kareda den di sinku i dos den kabes di seis i tuma'e liderato ku skor basta komodo di 6-0.

Den bom di e mesun seis entrada Sta Maria a kibra e blankeo kua e pitcher Anthony Alberto a bin ta tirando, anotando no menos ku kuater kareda. Den di shete nan ta [[illegible]] desventaha te na 5-6 anotando un kareda kontra e relevista Robert Straker.

SUSTU

Despues di [[illegible]] e pitcher Rupert [[illegible]] a logra kompleta [[illegible]] Ron Steward ta sigi konekta [[illegible]] di hit, meskos tambe [[illegible]] Son Sofia. E [[illegible]] tabata grandi pa e ekipo di Sta Maria ora ku Norwin Obispo – ku ta konose pa un bateador ku basta poder – a presenta den kaha di bateo. Por poko Obispo a destrosa e ventaha minimo [[illegible]] e ekipo di Cobras tabata hibando, ora ku el a bati un [[illegible]] pa shortstop Danny Damoen na e ocashon ei a hasi un strepada [[illegible]] di kabes pa kontené e bala [[illegible]] ku [[illegible]] tabata [[illegible]].

SKOR FINAL

Pitcher ganadó a resulta Anthony Alberto, perdedó Leuteria. Pa Cobra: 6 kareda; 15 hit i 1 eror. Pa Sta. Maria: 5 kareda; 8 hit i 2 eror.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awenochi ku e "clash" entre e dos rivalnan mas fervienté den beisbòl AA lokal, Royal Scorpions kontra Wild Cats.

Mayan e ekiponan di Blue Hawks i Alpha ta enfrenta otro kuminsando [[illegible]] di diesun mainta. Indudablemente e partido aki tambe ta primintí di bira sumamente interesante.

VOETBAL/ROME – Dino Zoff verdedigt morgen in Gothenburg ondanks zijn 41 jaar weer het doel van het Italiaanse voetbalelftal voor het duel tegen Zweden voor het Europees kampioenschap.

Coach Bearzot stelde ook Rossi [[illegible]]. De spits faalde woensdag in [de] Europese bekerfinale tegen Hamburger SV jammerlijk.

[V]OETBAL/BUENOS AIRES – Het voetbalelftal van Argentinie gaat drie wedstrijden in Europa spelen. De oud-wereldkampioen ontmoet op 4 september België, op 7 september Zwitserland en op 12 september West-Duitsland.

Club kampioenschap schaakvereniging Curacao

WILLEMSTAD – Maandag jongstleden was er weer een groot enthousiasme bij de talrijke opgekomen schakers van schaakvereniging Curacao. Van de vele interessante partijen worden enkele ontmoetingen nader onder de loupe genomen.

Silberstein en Marten wilden zich geheel concentreren op het edele schaakspel en besloten maar zonder klok te spelen en de zetten niet te noteren. Met een sneltreinvaart verdwenen bijna alle stukken van het bord en men belandde in een eindspel met Silberstein schijnbaar met één pion meer in voordeel. Marten [[illegible]] de witte vrij[[illegible]] [[illegible]] twee andere witte pionnen, [r]eden voor Silberstein om de witte vlag uit te steken ten teken van capitulatie.

Voskamp en Blanken speelden een Siciliaanse opening, waarbij er aanvankelijk sprake was van een gelijk opgaande strijd. Toen echter Voskamp op de 16de zet dame c6+ speelde, leek het of de bliksem in de zwarte stelling van Blanken was ingeslagen, daar dit schaak automatisch resulteerde in de verovering van de zwarte toren op a 8. Blanken speelde daarna met de moed der wanhoop nog door, maar moest uiteindelijk voor het grote materiele overwicht van wit capituleren.

Rosaria en J. de Castro speelden een Italiaanse opening met in de beginfase Rosaria wat meer in de aanval. De Castro wist echter zich aan de druk van de witte stukken te ontworstelen en tot een sterke tegenaanval te komen, waarbij een witte loper werd aangevallen na opspelen van zwarte pion naar e4, terwijl tevens de witte dame werd bedreigd. Na heen en weer slaan kwam wit daarna een [[illegible]] achter te staan en besloot [[illegible]] [[illegible]].

Stanley de Castro Sr. stond gedurende het grootste deel der partij overwegend tegen Alvin Smith, wiens stukken bijna geheel werden ingesloten en nauwelijks een vin konden verroeren, terwijl de witte stukken zich in de volle vrijheid konden bewegen. [[illegible]] de Castro echter blunderde en een paard weggaf, besloot hij maar gelijk op te geven.

Richardson en Van Weert openden met een geweigerd damegambiet. Al spoedig verdwenen aan weerszijden een paard en twee lopers van het bord en was het voorlopig enkel manoeuvreren om een voordelige positie te verwerven op de damevleugel. Na [[illegible]] van [[illegible]] door [[illegible]] [[illegible]] na schaakgeven [[illegible]] toren wist te veroveren, reden voor Richardson om de witte vlag uit te steken ter overgave.

De uitslagen waren als volgt: Voskamp-Blanken 1-0; Klok-De Vos 1-0; Rosaria-J. de Castro 0-1; Silberstein-Marten 0-1; S. de Castro sr.-Smith 0-1; Richardson-Van Weert 0-1; Hughes-E. de Castro 0-1; Phelipa-S. de Castro 1/2-1/2.

Programma voor maandag 30 mei a.s.: Voskamp-S. de Castro; Zalm-Zonenschain; Van Weert-De Vos; De Vries-Jong; Rudolf-S. de Castro; H. van Loon-Hughes; Maron-E. de Castro; Thomas-J. van Loon; Moron-Blanken; Van Hemert-Richardson; J. de Castro-Phelipa; Barkmeyer-Rosaria; Silberstein-Cathalina.

Connors ook in laatste zestien in Roland Garros

PARIJS – Jimmy Connors is gisteren in Parijs doorgestoomd [[illegible]]

[[illegible]] Gildemeister, [[illegible]] in de partij. De [[illegible]]

Al [[illegible]]

[[illegible]] "Ik [[illegible]] vorm. Ik [[illegible]] is de [[illegible]] voor mij om hier te [[illegible]]. Het maakt mij niets uit als ik voor een punt een rally van twintig slagen moet aangaan. Dat heb ik er voor over".

UITSLAGEN

Heren-enkelspel, derde ronde: Fernando Luna (Spa)-Mike De Palmer (VS) 6-1, 4-6, 7-6, 6-[illegible]; Ivan Lendl (Tsj)-Mario Martinez (Bol) 6-0, 6-2, 6-6, 6-[illegible].

Dames-enkelspel, derde ronde: Kathy Horvath (VS)-Claudia Kohde (WD) 6-4, [[illegible]] Mandlikova (Tsj)-[[illegible]] (VS) 6-0, 6-1; [[illegible]] Lloyd (VS)-[[illegible]] (Aus) 6-2, 6-2.

Uitslagen Major League Baseball

NEW YORK – De uitslagen van de Major League baseballwedstrijden, die gisteren werden gespeeld, zijn als volgt:

AMERICAN LEAGUE

California Angels-Cleveland Indians 5-4 (12 innings); Boston Red Sox-Toronto Blue Jays 3-0; Detroit Tigers-Minnesota Twins [[illegible]]; Detroit Tigers-Minnesota Twins [[illegible]] (12 innings(; Baltimore Orioles-Kansas City Royals 7-4; New York Yankees-Oakland Athletics 4-2; Chicago White Sox-Texas Rangers 3-2; Seattle Mariners-Milwaukee Brewers 7-5.

NATIONAL LEAGUE

St Louis Cardinals-Houston Astros 3-2 (18 innings(; San Diego Padres-New York Mets 4-0; Montreal Expos-Philadelphia Phillies 7-4; Chicago Cubs-Atlanta Braves 8-6; Cincinnati Reds-Pittsburgh Pirates [[illegible]]; San Francisco Giants-Los Angeles Dodgers 6-3.

Ronde van Italie

SAVONA – De Westduitser Gregor Braun heeft [[illegible]] de [[illegible]] etappe van de Ronde van Italie gewonnen. De rit ging over 243 [kilometer] van Parma naar Savona. [[illegible]] Urs Freuler [[illegible]] achterstand van [[illegible]] den de tweede plaats [[illegible]] Saronni bleef leider in het algemeen klassement.

Naast de overwinning van Gregor Braun was [[illegible]] van de [[illegible]] tagliа het gesprek van de dag. De winnaar van de Ronde van Italie in 1981 [[illegible]] fer van [[illegible]] infectie. Hij werd [[illegible]] de enige [[illegible]] van het parcours en was [[illegible]] klassement [[illegible]] [[illegible]]. [[illegible]] half uur achterop. Ook de jonge Italiaan Marco Groppo voelde zich ziek en werd op vele minuten gereden.

New Age voor hoorzittingen door SM raad

WILLEMSTAD — Het idee van het houden van een soort hoorzittingen door de eilandsraad van Sint Maarten heeft de zegen van het SM-blad New Age. Het idee werd tijdens de recente verkiezingscampagne gelanceerd door de oppositiepartij SPM onder het motto een grotere betrokkenheid van de bevolking bij het regeer-gebeuren. New Age vindt het een goed idee. Vaak wordt men namelijk ineens met een project geconfronteerd, soms op het ogenblik dat men het gaat uitvoeren. Het blad herinnert aan het Sportpark-project en vele andere projecten welke ter financiering aan Nederland zijn voorgelegd. De bevolking heeft er recht op te weten wat deze projecten behelzen en eigenlijk zou men ook in staat moeten zijn om zijn zegje erover te doen. Dat zou dan kunnen gebeuren in hoorzittingen van de raad.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Hoofd van de Dienst Onderwijs & K[illegible] hierbij bekend dat er bij voldoende deelname [illegible] augustus 1983 met de

Eilandelijke leergang Algemene Ontwikkeling (nieuwe vorm)

zal worden aangevangen.

Toelatingseis:
minimum leeftijd 15 jaar en niet schoolgaand.

Inschrijving kan geschieden op dinsdag 31 mei 1983, donderdag 2 juni 1983 en vrijdag 3 juni 1983 tussen 19.00 uur en 22.00 uur in het gebouw van de Willem de Zwijgerschool (Edificio di B.B.O.) te Otrabanda.

WINNAARS VAN DE DERDE AMSTEL TREKKING !!

1. PRIJS:	**VIDEO RECORDER**	
S. Lucasius	Zuid Abrahams 77	Curaçao
2. PRIJS:	**1 KLEUREN T.V.**	
A.M. Rafaela	Zuid Alikiboko 50	Aruba
3. PRIJS:	**2 ATARI T.V. GAME**	
A.N. Mathilda	Santa Cruz 43	Aruba
J. Kooiman	Djadostraat 16	Curaçao
4. PRIJS:	**1 RICE COOKER**	
A. Tromp	Palm Beach 25A	Aruba
5. PRIJS:	**2 AMSTELKLOKKEN**	
E. Flanegin	Kamay 1	Aruba
I. Lourencia	Dommelstraat 6	Curaçao
6. PRIJS:	**GAME & WATCH**	
F. van Velzen	Savaneta 245B	Aruba
7. PRIJS:	**KOPEREN DIENBLADEN 2**	
F. Tromp	Rio Abao 9	Aruba
E. Leverstone	Lagoweg 80	Aruba
8. PRIJS:	**3 AMSTEL PARASOLLEN**	
S. Solognier	Cayenastraat 1	Aruba
M. L. Goedgedrag	Antriol 57A	Bonaire
J.G. Gouverneur	Herst 50	Curaçao
9. PRIJS:	**3 TOASTERS**	
J. Larmonie	Village North 148	Aruba
M. de Freitas	Schottegatweg W395	Curaçao
G. de Abreau	Normandi 48	Curaçao
10. PRIJS:	**1 MIXER**	
N. [illegible]	Apachestraat 1	Aruba
11. PRIJS:	**30 DOMINOSETS**	
M. Lena	Miraflores bar	Aruba
D. Werleman	Bloemondt 14A	Aruba
M. Pascual	Zuidstraat 42	Aruba
W. Boekhoudt	Seru Pita 38	Aruba
H. Koolman	Nrd. Cura Cabai 4	Aruba
R. [illegible]	Weg Fontein 189 A	Aruba
R. Meyer	Edenstraat 13	Bonaire
L. Agostien	Nikiboko Specialties	Bonaire
A.M. Martis	Antriol z/n	Aruba
R. Pieternella	Bembeweg 2	Curaçao
O. Maduro	Umatilleweg 2	Curaçao
L. F. [illegible]	Cher Asile 159	Curaçao
S. [illegible]	Kanga 116	Curaçao
D. Vivas	Jongbloedweg 78	Curaçao
K. [illegible]	Kanga 84F	Curaçao
D. [illegible]	W. Churchillweg 24	Curaçao
M. [illegible]	Dr Sevaan 16	Curaçao
[illegible]	[illegible] 19	Curaçao
[illegible]	[illegible]	Curaçao
[illegible]	[illegible] 30	Curaçao
[illegible]	[illegible]	Curaçao
[illegible]	[illegible] Palm 30	Curaçao
[illegible]	[illegible] 12	Curaçao
[illegible]	[illegible] 15	Curaçao
M. Bens	Cochinellestraat 10	Curaçao
A. Rijna	Nijmegenstraat 9	Curaçao
R. Pieternella	Bembeweg 2	Curaçao
H. Frensch	Trompetbloemweg 15	Curaçao
M. L. Labbet	Baliado 10	Curaçao
M.A. Verstrepen	van Thiel kavel 8	Curaçao
12. PRIJS:	**7 GLAZENSETS**	
J.H. [illegible]	Hospitaalstraat 22	Aruba
A. [illegible]	Sta. Cruz 350	Aruba
R. Drethe	Kaya Bazjan Karpata	Curaçao
M.A. Texeira	Deltastraat 2	Curaçao
Marinekazerne	Savaneta	Aruba
M. Marshall	Weg Seru Preto 56A	Aruba
J. Rincones	Marconistraat 5	Aruba
J. L. Statius	Costerstraat 15	Aruba
S. Rincones	Papayastraat 3	Aruba
A. Wever	Mabon 26A	Aruba
F. Maduro	Savaneta 61D	Aruba
A. Lampe	Barcadera 10	Aruba
W. Looiman	Sabana Basora 24	Aruba
M. Kelly	Kurimiauw 2	Aruba
I. Eckmeyer	Bubali 109	Aruba
J. L. Statius	Costerstraat 15	Aruba
I. de Cuba	Savaneta 91	Aruba
J. Booraem	Turibana 14	Aruba
L. Barak 3	Doris Jones	Aruba
S. Kerpens	Watapana Gezag 35	Aruba
Giovany	Koningstraat 10	Aruba
R. van [illegible]	[illegible]	Aruba
H. Bernabela	Tangerinastraat 20	Aruba
W. Wolff	Palmbeach 112	Aruba
I. Flanegin	Semeleerstraat 80	Aruba
S. Lopez	Poppys Place	Aruba
E. Thielman	Julianastraat 23	Aruba
Ch. Thielan	Julianastraat 23	Aruba
R. Maduro	W.B. W21A	Aruba
H. Perez	Kudawecha 31	Aruba
R. Lacle	Caiquetio Paradera	Aruba
E. Padilla	Van Lenhepstraat 5	Aruba
C. Rock	Savaneta 250	Aruba
J. Werleman	Kas Ariba 25	Aruba
J. Lattig	Flamboyantstraat 14	Aruba
C. Spaans	Primavera 18	Aruba
R. Romney	Juwaweg 15	Aruba
I. Ras	Hospitaalstraat 24	Aruba
F. Cecilia	Tanki Leendertstr. 56	Aruba
J. Kettig	Savaneta 63	Aruba
M. Kelly	Kurimiauw 2	Aruba
T. Semeral	Montana 22	Aruba
M. de Mey	Meiveld 9	Aruba
A. van der Cuba	Savaneta 105	Aruba
M. Harewood Jr.	Mayoor Bruinwijk 24	Aruba
R. Henriquez	Zeewijk 8B	Aruba
K. Henriquez	Zeewijk 8B	Aruba
R. Rasolin	WRH 31	Aruba
R. Werner	Seru Preto 35	Aruba
A. K. Leunt	Tankileendert 41A	Aruba
E. Morales	Tankileendert 41A	Aruba
M. v.d. Bliezen	Kelto 6	Aruba
R. Lacle	Piedra Plat 2C	Aruba
M. Croes	[illegible] 64	Aruba
H. Larenjo	Village North 22	Aruba
M. Godett	Village South	Aruba
A. Cabral	Isaac Wagenmakerstr. 99	Aruba
J. Matilda	Dr. Schaepmanstraat 45	Aruba
D. [illegible]	[illegible]	Aruba
F. [illegible]	P.O. [illegible]	Aruba
S. Kelly	Korvetstraat 4	Aruba
P. Werleman	Macuarima 156	Aruba
F. Geerman	Siribana 43	Aruba
A. [illegible]	Hooiberg 77	Aruba
C. [illegible]	Seru [illegible]	Aruba
H. Albertus	Vorstraat 7	Aruba
J.C. da S. Vargen	Koningstraat 12	Aruba
L. Ras	Dividivi 14	Aruba
A. Raviro	[illegible]	Aruba
C. Flipse	Valkenweg 21	Curaçao
S. Marcos	W. Churchillweg 32	Curaçao
T. v. Eenderen	Castorweg 9	Curaçao
E. Bernadina	Montaña Rey 305	Curaçao
D. Daal	Montaña Rey 305	Curaçao
P. Walle	Nabij Sta. [illegible] 45	Curaçao
J. P. Freitas	Puerto Ricoweg 1	Curaçao
I. Hinneman	Jongbloed 224	Curaçao
Hayde R.	Bronsweg 25	Curaçao
J. Koek	Bramendiweg 179	Curaçao
Rosalia de Lima	Californieweg 36	Curaçao
E. Francisca	Californieweg 36	Curaçao
M. Richardson	Kaya Awaseru 51	Curaçao
I. Janga	Arubaweg 18	Curaçao
H. Deels	Bargestraat 38	Curaçao
J. Pieter	Blanquillaweg 39	Curaçao
[illegible]	[illegible]	Curaçao
B. Harlijne	Kaya Monzonit 43	Curaçao
R. da Silva Rocha	Kanga 163	Curaçao
K. Hagen	Petroplauniweg [illegible]	Curaçao
S. Granville	Oberpfalz [illegible] 19	Curaçao
Y. Phillips	Kaya J. Blasini 3	Curaçao
J. [illegible]	Kaya Ehember 24	Curaçao
L. Francisca	Californieweg 36	Curaçao
A. Goedgedrag	Penstraat 58	Curaçao
V. R. da Silva Roque	Weg n. [illegible]	Curaçao
Charly	Elisabeth Bar	Curaçao
G. Cardoze	Kraayenhofweg 37	Curaçao
W. Wilmens	Schottegatweg Oost 15	Curaçao
S. Anastacia	Cher Asile 168	Curaçao
R. Rijksten	Kaya [illegible] Abraham 2	Curaçao
E. Kelly	Nieuwestraat 3C	Curaçao
S. van den Ende	[illegible] Ariba 4	Curaçao
J. Martiszoon	Sta. Rosastraat 1A	Curaçao
C. Monsanto	[illegible] Kavel 78	Curaçao
S. Kloeter	Coronet 8	Curaçao
J. Jones	Kaya Altostratus	Curaçao
M. [illegible]	Schonegevelsweg [illegible]	Curaçao
A. [illegible]	Antillenweg 25	Curaçao
M. [illegible]	Seru Loraweg 71A	Curaçao
R. de Lima	Californieweg 36	Curaçao
[illegible]	Chonchorogaiweg 8	Curaçao
[illegible]	Roosjesweg 130	Curaçao
D. [illegible] Alves	Weg naar Fuik 159	Curaçao
M. [illegible]	Seru Fortunaweg 51	Curaçao
[illegible]	Montaña Rey 305	Curaçao
A. Clemenencia	Coronet 21	Curaçao
H. van Hooidonk	Meeuweg 8	Curaçao
R. Ricardo	Westpunt 62	Curaçao
[illegible]	Totolicaweg 12	Curaçao
[illegible]	Tras Seru 29	Curaçao
V. Adriana	Kaya Rosa Marijn 6	Curaçao
F.R. Rosario	Minguelito Senior 2	Curaçao
E. Maria	Montaña Rey 807	Curaçao
A. Zeich	Mexicoweg 8	Curaçao
[illegible] Moyer	Oranjestraat 106	Curaçao
R. Daantje	[illegible]	Curaçao
E. Cornelia	[illegible]	Curaçao
[illegible]	[illegible] 106	Curaçao

DE VOLGENDE TREKKING ZAL OP VRIJDAG 3 JUNI PLAATS VINDEN!

Winnaars [illegible] de tussentijdse trekkingen [illegible] voor de grote trekking die [illegible] maand [illegible]

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

[illegible] Openbare vergadering op DINSDAG [illegible] mei 1983, 's morgens om 10.00 uur. [illegible] ONDERWERPEN: [illegible] ingekomen stukken [illegible] Commissies [illegible]

De Griffier, O. VAN BREET

OPENBAAR VERKOOP

[illegible]

WORLD IN A NUTSHELL

[illegible]THENBURG — A horse [illegible] camera were among me[illegible] from Gothenburg pre[illegible] to Queen Elizabeth II as [illegible] monarch visited this [illegible]ity in rain and chill Fri[illegible] some 10,000 Gothenburg[illegible]fied the drizzle to greet [illegible]ueen.

[illegible]LIFAX — Prince Charles [illegible] Princess Diana begin their [illegible]eek Canadian tour in No[illegible]otia on June 14, Premier [illegible] Buchanan said. On June [illegible]y will journey to Saint [illegible] New Brunswick.

[illegible]ICAGO — Italian Prime [illegible]ter Amintori Fanfani ac[illegible] an honorary doctor of [illegible]egree from Loyola Univer[illegible] on Thursday night before [illegible] Friday for Washington [illegible] Williamsburg to join the [illegible] of government from Bri[illegible] France, West Germany, [illegible], the US and Canada for [illegible]mic talks.

[illegible]SHINGTON — Presi[illegible] Ronald Reagan, flying to a [illegible]ed 18th century village for [illegible] days of meetings on to[illegible] global economic pro[illegible], says he expects no con[illegible]tions at the seven-nation [illegible]mic summit conference [illegible] leaving for Williams[illegible] Virginia, Friday after[illegible] the President met with Prime Minister Yasuhiro Nakasone of Japan.

PARIS — The 36th Paris air show, the world's leading aerospace marketplace, opened Friday with President François Mitterrand vaunting France's leading role in the industry. The US National Aeronautic and Space Agency (NASA) got last-minute permission from French authorities for the Shuttle Enterprise, perched on a Boeing 747, to make a 30-minute circle of the city.

WASHINGTON — The United States will begin training some 2,400 Salvadoran army troops at a base in Honduras in mid-June, Defense officials said Friday. The United States will assign more than 100 officers and enlisted men to the base at Puerto Castilla, said the officials.

ANKARA — Turkish troops crossed Turkey's Southeastern border into Iraq to capture "aggressors who posed a threat to security and peace in the area", the Foreign Ministry said Friday. The government did not identify the "aggressors", but informed sources said they were Kurdish insurgents.

BEIRUT — The Israeli army went "on guard" in Lebanon Friday, bringing in troop and tank reinforcements in response to Syrian military maneuvers near the Golan Heights in which Soviet units were reported taking part. Privately owned Lebanese radio stations said it was the first time ever that Soviet units were taking part in land exercises in Syria.

MILAN — More than 14 million Italian workers walked off their jobs for two to four hours Friday in a nationwide, general strike called by Italy's three major unions to protest a deadlock in new contract negotiations. The strike halted trains and buses, disrupted air traffic, closed public gardens and museums for two hours and forced the cancellation of afternoon movie showings.

BARROW — Britain's latest nuclear-powered submarine, the 180 million-pound Trafalgar, was commissioned into Royal Navy service Friday at Vickers Shipyard in this Northwest port. The 4,000-ton Trafalgar is the first of four new atomic-powered submarines.

NEW YORK — William Morales, escaped bomb expert of the Puerto Rican terrorist group FALN, was captured in a shootout in Mexico, Police said in New York on Friday. They said Morales was captured in Puebla, about 65 miles Southeast of Mexico City. Morales, 33, lost part of his face and half his fingers in an explosion at a New York apartment on July 12, 1978.

LONDON — Armed detectives of Scotland Yard's special branch shadowed opposition party leaders Friday after police warned that the IRA planned a new wave of attacks on the British mainland. The Yard introduced round-the-clock protection for the three main opposition party chiefs and tightened their guard around Prime Minister Margaret Thatcher.

HAMBURG — [illegible] [illegible] the Hitler diaries and claims the reporter who bought them for Stern Magazine knew they were a hoax, the prosecutor's office said Friday. After Konrad Kujau, 44, made his confession, police arrested the [illegible] and questioned him [illegible].

LONDON — Halfway through Britain's four-week election campaign, Prime Minister Margaret Thatcher's Conservatives are so heavily favored that speculation centers on the majority she will accumulate June 9 rather than who will win. One opinion poll Friday gave her a dizzying 22-point lead over the Labor Party. Buoyed by the polls, Mrs Thatcher said she sees herself playing a "more forceful role" in world affairs.

[illegible], CORSICA — Forty-three bomb explosions rocked the major towns of Corsica Monday causing extensive damage in what nationalist sources said was a warning to president François Mitterrand three weeks before his scheduled visit. The clandestine Corsican National Liberation Front (FLNC), the outlawed organization seeking Corsican independence, claimed responsibility for the wave of bombings.

CANBERRA — France set off a [illegible] nuclear test explosion, much larger than any previous known French test, at [illegible] [illegible] in the parliament [illegible]. He delivered a strong protest to French Charge d'Affaires Ledoux and said relations between Australia and France were under intense strain.

English Companion

HENRY — By Jack Tippit

BEETLE BAILEY — By Mort Walker

Jim Henson's "MUPPETS"

QUINCY — By Ted Shearer

Mensen

De "Internationale club van ONINTERESSANTE MENSEN" heeft zich er eindelijk toe laten overhalen te verschijnen in het Amerikaanse televisieprogramma "Real People". De groep staat er echter op, dat alle leden gekleed zullen zijn in verschillende tinten bruin (de meest onopwekkende kleur, volgens de club), en de decors zo "slaapverwekkend mogelijk" zullen worden aangepast. "Real People" heeft daarin toegestemd.

★★★

De rechter in het Amerikaanse dorp Arkadelphia in de staat Arkansas zat met een groot probleem: hij had net een 55 jaar oude vrouw wegens dronken-rijden veroordeeld tot zeven dagen hechtenis, toen hem in het oor werd gefluisterd, dat de gevangenissen van het dorpje propvol zaten. Als hij mevrouw MILDRED ANTHONY naar een gevangenis in een nabijgelegen stad stuurde, zou dat de dorpsgemeente negentig dollar per dag kosten. Dus besloot hij, dat Mildred zeven dagen mag "zitten" in het Holiday Inn-hotel, waar ze als serveerster werkt.

★★★

Leden van het Portorikaanse Huis van Afgevaardigden konden het maar niet verkroppen enkele weken geleden te hebben verloren van een softball-ploeg samengesteld uit hun collega's uit de Dominikaanse Republiek. Dus brachten de PARLEMENTARIERS van Puerto Rico hun beste batter ditmaal mee: Luis Figueroa van de "Partido Popular Democratico". Het mocht niet baten, de Dominikanen wonnen weer. Geen wonder overigens. In hun gelederen hebben ze twee spelers, die vroeger beroeps-softballers waren.

★★★

Het publiek, driedduizend man sterk, gilde wild. Het record was pas verbeterd. Een zeven jaar oude sprong was overtroffen en gebracht op iets meer dan zes meter. Het was — wie anders — Johnny Jumper, die het record brak. Eigenaar was BRUCE HAMILTON, die naar Angels Camp in California was getrokken met zijn kikker. Johnny Jumper won met zijn record-sprong 1500 dollar voor Bruce Hamilton.

★★★

Na twee operaties en maandenlange therapie probeert de 34-jarige MAUREEN MCVICKEY terug te krijgen wat ze heeft verloren: haar glimlach. Die raakte ze kwijt bij een operatie, waarbij een hersen-tumor werd verwijderd. Door tweemaal een operatie te verrichten op een spier onder haar linkerjukbeen, slaagden doktoren erin haar een halve glimlach terug te geven. Vickey hoopt, dat ze eens weer normaal zal kunnen gieren.

★★★

"Een tragische figuur". Zo beeldde rechter TONY CIMO uit. Die kon maar geen vrede vinden in het feit, dat het recht zo traag verliep. De moeder en stiefvader van Cimo waren namelijk vermoord door zekere Rudolph Tyner. Deze Tyner werd schuldig bevonden, maar de beslissing werd herroepen, toen er fouten werden gevonden in de dagvaarding. Een tweede proces tegen Tyner leverde weer een "schuldig" op en hij werd ter dood veroordeeld. De uitvoering van het vonnis liet echter lang op zich wachten. Tony Cimo besloot toen de ter dood veroordeelde moordenaar zelf om het leven te brengen. Op slinkse wijze slaagde hij samen met twee metgezellen erin een bom te plaatsen in de cel van Tyner. Die werd door de ontploffing gedood. Cimo moest nu zelf voor de rechter. Die vond, dat Cimo het recht niet in eigen hand mocht nemen. Acht jaar gevangenisstraf, luidde het. "Ik hield zo ontzettend veel van mijn ouders", huilde Cimo, terwijl hij werd weggeleid.

★★★

ONDER DE 337 geslaagden van het Saint Leo College, in Florida, bevonden zich zes Arubaanse studenten, van vier cum laude slaagden.

De zes Arubaanse geslaagden zijn: Lydia Boekhoudt (Bachelor of arts/management), Sandra hassell (B.A./management/marketing, cum laude), Carylsa Jacobs (B.A./management), Lilian Leest (B. /psychology work, cum laude), Jeanine Rojer (B.A./mental retardation, cum laude) en Donicio Wever (B.A./accounting, cum laude).

ORANJESTAD — Het zingende duo Dhaddy Brokke/Tony Sherman heeft donderdagavond ook op Aruba een overvolle zaal in het Aruba Palmbeach hotel getrokken. Het duo alsmede manager Robby Schouten mochten dan ook na afloop van het zeer gevarieerd programma, een langdurige staande ovatie van het publiek in ontvangst nemen.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	66 7/8	unch	I.B.M.	113 1/8	- 1 1/4
Asa Ltd.	72 1/4	- 1 3/8	I.T.T.	39 5/8	- 1/8
Anacomp	17 5/8	+ 1/4	K.L.M.	51 3/4	+ 3/4
Beatrice Fds.	27 1/4	- 1/4	Merck	87 1/4	unch
Burroughs	54 5/8	- 3/4	Motorola	117	- 3/4
Comsat	78	unch	N.C.R.	120	- 3
Coca Cola	[illegible] 3/8	+ 1/4	Pepsico	36 1/8	[illegible]
[illegible]	75 1/2	- 1 1/4	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	21	unch	Royal Dutch	42 5/8	+ 1/4
Dupont	48 1/4	+ 1/4	[illegible]	[illegible]	+ 3/8
East.Kodak	73	- 1 1/4	Shell Oil	[illegible]	[illegible]
Fluor	22 1/2	- 3/8	Sears	39 1/4	- 1/2
Ford	48 1/2	- 1/2	Union Pac.	56 7/8	- 1 5/8
Foster Wheeler	14 1/2	unch	U.S. Steel	27 1/8	- 1/2
Genl.El.	104 1/8	- 1 3/4	West.El.	48 1/4	unch
Genl.Motors	66 5/8	- 7/8	Xerox	[illegible]	unch
Dow Jones	1.216,14	- 7,35	Gold	435,90	- 1,40
Six months tsy bills		8,80%	Silver	[illegible]	- 0,08

AMSTERDAM

A.B.N.	350,00	Philips	[illegible]
Akzo	[illegible],40	Robeco	295,[illegible]
Heineken	[illegible],00	Rolinco	287,50
Kon.Olie	118,70	Unilever	[illegible]

GROTE VAKANTIE

OUDERS, laat uw kinderen van 14 jaar en ouder deze tijd nuttig besteden door hen op de

ACADEMY ISI CARIBBEAN

op moderne wijze en in korte tijd te leren

TYPEN

Voor alle inlichtingen:

ISI ACAD EMY CARIB BEAN

STA. ROSAWEG 48
(naast Nos Pan) Tel. 70176 - 70676
dagelijks: 15.00 - 21.00 u.

EXPOSITIE

Fotografie 6 eilanden
door
wim ter hart

upside down

27 mei - 11 juni

Harts Gallery
Dr. Hugenholtzweg 36

TE HUUR

Ruime luxe eenslaapkamer

WONING

(98 m2)
Gelegen in een goede rustige buurt. Kompleet gemeubileerd. Incl. water en gas.
F. 7.. .– per maand.
Tel 38048

TE KOOP BOUWKAVEL

Te Coral Cliff.
Hoog gelegen langs de zee. Prachtig uitzicht. Gelegen aan asfaltweg en aangesloten op water- en elektra-net. 1980 m2.
Voor inlichtingen: BMC
Telefoon 76977 - 76976.

VERENIGING VOOR PROTESTANTS CHRISTELIJK ONDERWIJS OP CURACAO

UITNODIGING

tot het bijwonen van de JAARLIJKSE ALGEMENE LEDENVERGADERING op maandag 20 juni 1983 bij de S.O.V. Asiento te Rust en Burgh om 20.00 uur.

AGENDA:

1. Opening
2. Notulen van de Jaarlijkse Ledenvergadering van 21 juni 1982
3. Jaarverslag van de secretaris over 1982
4. Jaarverslag van de penningmeester over 1982
5. Decharge penningmeester
6. Verkiezing bestuursleden:
   Reglementair aftredend:
   De Heer L.F. Klein)
   Mevrouw L.Y. Goedhart-Esajas) herkiesbaar
   Mevrouw T.H. de Vries-Meijer)
   De Heer W. v.d. Steeg — niet herkiesbaar
   Ter aanvulling van de vacature van de heer W. v.d. Steeg, stelt het Bestuur als kandidaat, de Heer T. van der Ploeg.
7. Verkiezing voorzitter: De Heer L.F. Klein stelt zich herkiesbaar
8. Voorstellen van leden
9. Rondvraag
10. Sluiting.

N.B.: Art 7 van het huishoudelijk reglement:
Ter vervulling van de periodieke of tussentijds ontstane vakatures in het bestuur, hebben de leden het recht uiterlijk acht dagen vóór het houden van een bestuursverkiezing aanbevelingslijsten in te leveren voor hoogstens zoveel kandidaten als er vakatures zijn.

HET BESTUUR.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP DINSDAG 31 MEI 1983
VANAF 09.00 T/M 15.00 UUR:

GEDEELTE CUBAWEG (tussen Tobagoweg en Orchillaweg) — GEDEELTE SANTO DOMINGOWEG (tussen Cubaweg en Trinidadweg), GEDEELTE TOBAGOWEG, HISPANOLAWEG, GONAVEWEG, ARENASWEG, THE BOTTOMWEG, TORTUGAWEG, BORINQUENWEG, BATAWEG, SAN NICOLAASWEG, EENDRACHTWEG, KWATTAWEG, MARIGOTWEG, PHILIPSBURGWEG, KRALENDIJKWEG, KINGSTONEWEG, GUAJIRAWEG, PARAGUANAWEG, GEDEELTE GRENADAWEG, GEDEELTE W. CHURCHILLWEG (tussen Kaluf Trading en Roosevelt Bar), GEDEELTE KANGA (achter Kaluf Trading en N.V. Kooijman).

CURACAO plumbing supply NV

Curacao Plumbing Supply N.V.
Caracasbaaiweg 18
Salinja
tel. 55937

Curacao Plumbing Supply N.V.

ta duna bo un bon servicio. Si bo dak plat ta lek of bo tin problema cu pipa, kraanchie, verstopping, en fin tur loke ta trabao di Loodgieter, nos por yudabo.

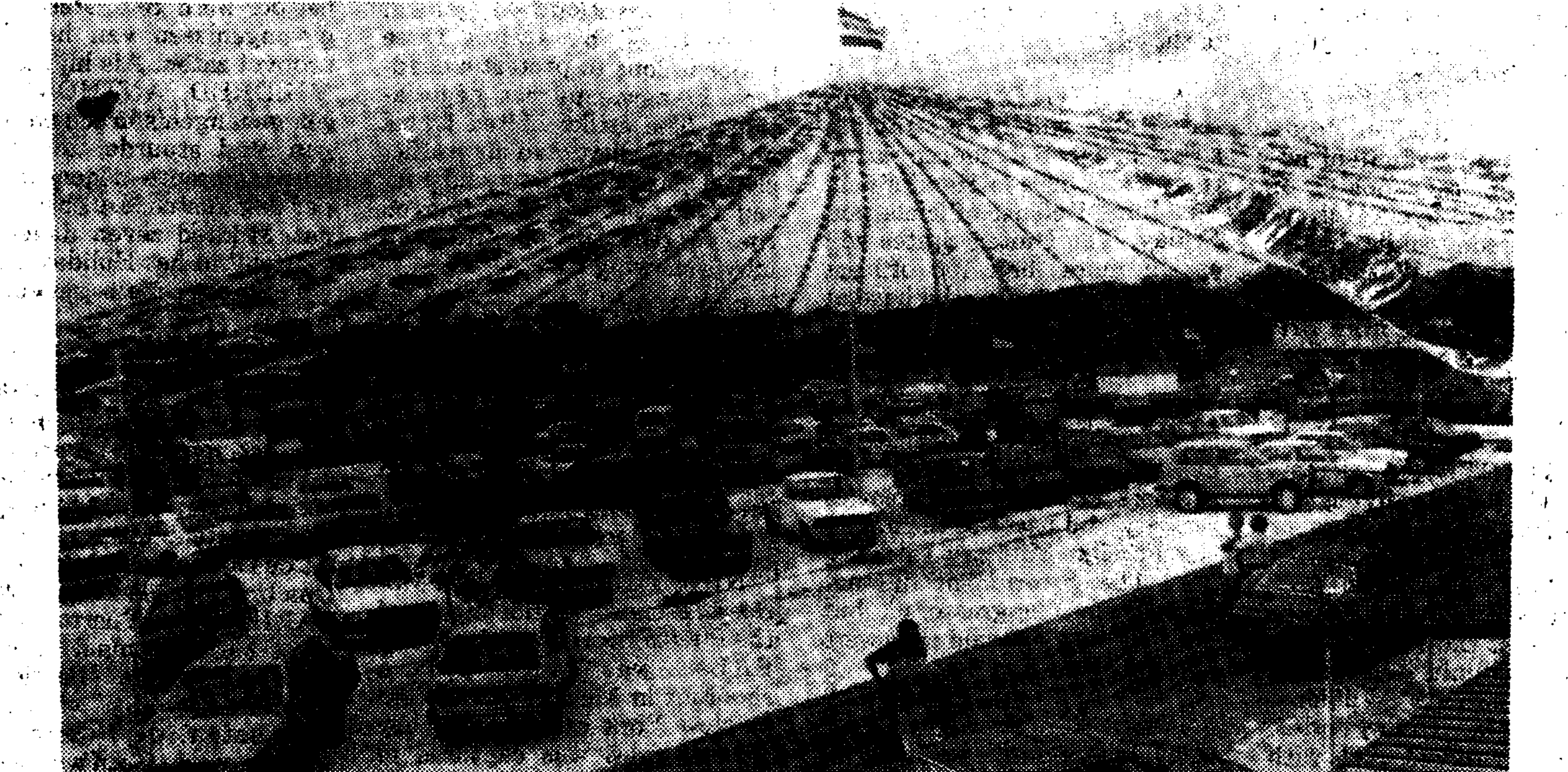
CURACAO PLUMBING SUPPLY N.V.
Caracasbaaiweg 18 - Salinja Tel.: 55937

SURF MARATHON VENEZUELA – CURACAO v.v.
Van de 13 surfers die de oversteek haalden gingen er 5 op een

ypsi
Breez
Surf School Curacao
Tel. 672287
wayler

ROOI CATOOTJE AUTOPARK

Grand Opening 30 mei



nodigt U allen uit op 30 MEI van 5.30 - 8 uur voor een tentoonstelling van nieuwe en tweedehands auto's van Amerikaanse en Japanse merken.

Wij zullen dagelijks geopend zijn van 8.30 uur - 12.30 uur en van 2.30 uur - 6.30 uur. Maandagochtend gesloten.



GROTE PLANTEN UITVERKOOP

Antillean Flower Express
Caicosweg 16B
op zaterdag en zondag.
bereikbaar via Winston Churchillweg, ter hoogte van de kerk, tussen "Mi Lucha en 't Schuurtje" de Antillenweg in, dan eerste zijweg rechts.

Kom langs, het is echt de moeite waard !!

TE KOOP AANGEBODEN: RUIM WOONHUIS

DIREKT OPLEVERBAAR.

2000 m2 eigendomsgrond, centraal gelegen, 3 slaapkamers, 2 badkamers, washok, ruime keuken, overdekte voor + achterporch, diepvries, dubbele carport, vruchtbomen.

VOOR INLICHTINGEN: TEL. 84666.

ALM
ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ

zoekt voor haar Medische Dienst gevestigd te Hato op korte termijn een:

PART-TIME ARTS

FUNKTIE INFORMATIE:

De aan te stellen arts zal gemiddeld vier uur per dag bij de ALM werkzaam zijn en zal o.a. met de volgende werkzaamheden belast worden:

- het fungeren als huisarts van de ALM, KLM en Aerocargo employes, alsmede hun gezinsleden;
- het fungeren als controlerend geneesheer;
- het verrichten van medische keuringen;
- het adviseren van de Direktie met betrekking tot medische voorzieningen, vervoer van zieke passagiers, bedrijfshygiene enz.

FUNKTIE EISEN:

Gegadigden voor deze funktie dienen:

- het doctoraal examen geneeskunde met succes te hebben afgelegd;
- over het artsen diploma te beschikken;
- minimaal vijf jaar ervaring te hebben in een soortgelijke funktie of in een huisartsen praktijk;
- gedegen kennis te hebben van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift.
  Kennis van Papiements strekt tot aanbeveling.

Het honorarium zal in een persoonlijke gesprek besproken worden.

U wordt verzocht Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, te richten aan het Hoofd Dienst Personeelszaken ALM, Aeropuerto Hato, Curacao, N.A.

DIT IS DE EERSTE VAN EEN SERIE VAN 3 BOODSCHAPPEN VAN:

N.V. De Curacaosche Hypotheekbank en N.V. Spaar- en Beleenbank van Curacao

TWEE ESSENTIELE PUNTEN.

Als er over hypotheek wordt gesproken, komen er twee belangrijke faktoren bij kijken:

* EEN HUIS IN GOEDE STAAT als onderpand;
* Een hypotheeknemer met VOLDOENDE VAST INKOMEN om te kunnen voldoen aan de voorwaarden van de lening zonder in moeilijkheden te geraken.

WIE KOMT ER IN AANMERKING VOOR EEN HYPOTHEEK?

Volgens onze wetten moet iemand die voor hypotheek op een gebouw in aanmerking wil komen DE EIGENAAR ZIJN VAN HET PAND, GELEGEN OP EIGENDOMSGROND OF OP ERFPACHTTERREIN. De wet staat geen hypotheek op panden, gebouwd op huurgronden toe. Op houten gebouwen wordt ook geen hypotheek gegeven.

HUIS IN AANBOUW.

Tegenwoordig beginnen velen aan de bouw van een woning, maar beschikken om verscheidene redenen niet over voldoende middelen om het af te bouwen. Om in aanmerking te komen voor een hypotheek, moet de bouw in zo'n geval zover gevorderd zijn, dat het dak er op zit.

EEN HUIS IS DE GARANTIE.

Een huis waarop een hypotheek wordt genomen, dient als onderpand opdat men — in geval de hypotheeknemer niet aan de in de hypotheek-akte gestelde voorwaarden voldoet — iets heeft om op terug te vallen.
De wet schrijft voor, dat de akte ten overstaan van een notaris verleden moet worden.



Breedestraat 27 (P) — tel. 613805/7

ALLE INSPANNING GESTOKEN IN EEN EIGEN WONING, IS TE ALLEN TIJDE IN UW EIGEN VOORDEEL!